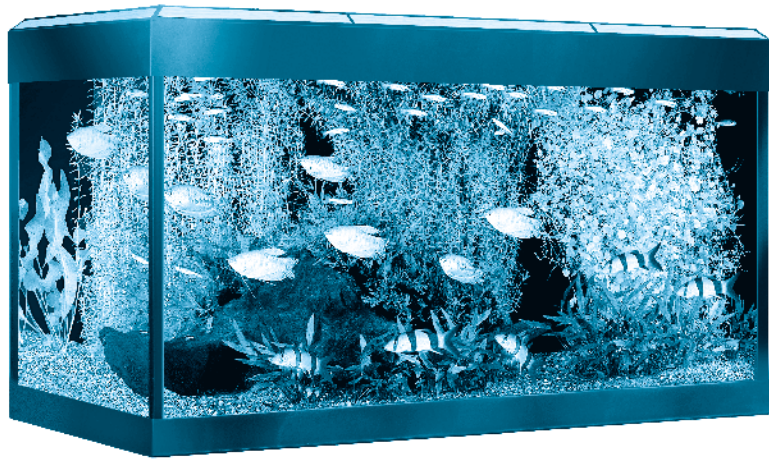
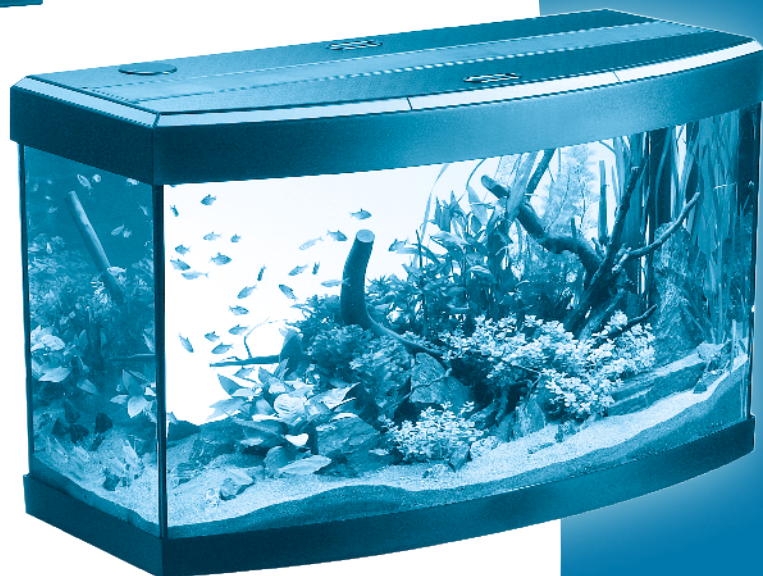


# FLUVAL®



**Roma  
Aquarium LED**

**Vicenza  
Aquarium LED**



**Venezia  
Aquarium LED**

Instruction manual: LED Strip Light and Aquarium

Mode d'emploi : Rampe d'éclairage à DEL et bac d'aquarium

Manual de instrucciones: Tanque de acuario con luminaria LED

Gebrauchsanleitung: LED-Strip-Light und Aquarium

## EN Table of Contents

FLUVAL AQUARIUM LED: PARTS	4
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	4
AQUARIUM GLASS TANK INSTRUCTIONS	6
SETTING UP YOUR FLUVAL AQUARIUM	6
AQUARIUM CABINET INSTALLATION AND PREPARATION	7
Placing the aquarium with its cabinet in the final location	7
EASY CONNECTION SYSTEM INSTALLATION	8
Installing water intake/output with "EasyConnect" system	8
Output system installation	8
Intake system installation	9
EXTERNAL/INTERNAL FLUVAL FILTER INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE	10
FLUVAL HEATER INSTALLATION AND PREPARATION, USE AND MAINTENANCE	10
LED STRIP LIGHT INSTALLATION INSTRUCTIONS	10
Features and tips	10
Initial start-up	10
LED STRIP LIGHT AND TANK MAINTENANCE	11
Cleaning the LED Strip Light	11
Saltwater aquariums	11
REPLACEMENT PARTS	12
RECYCLING	12
WARRANTY	12
CUSTOMER SERVICE	40

## FR Table des matières

PIÈCES DE L'AQUARIUM FLUVAL AVEC ÉCLAIRAGE À DEL	13
MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	13
INSTRUCTIONS RELATIVES AU BAC EN VERRE DE L'AQUARIUM	15
INSTALLATION DE L'AQUARIUM FLUVAL	15
INSTALLATION ET PRÉPARATION DU MEUBLE POUR AQUARIUM	16
Mise en place de l'aquarium et du meuble à l'emplacement final	16
INSTALLATION DU SYSTÈME À CONNEXION RAPIDE	17
Installation des tubes d'entrée et de sortie d'eau du système à connexion rapide	17
Installation du système de sortie	17
Installation du système d'entrée	18
INSTALLATION, UTILISATION ET ENTRETIEN DES FILTRES EXTÉRIEUR ET SUBMERSIBLE FLUVAL	19
INSTALLATION, UTILISATION ET ENTRETIEN DU CHAUFFE-EAU FLUVAL	19
INSTALLATION DE LA RAMPE D'ÉCLAIRAGE À DEL	19
Caractéristiques et conseils	19
Démarrage initial	19
ENTRETIEN DE LA RAMPE D'ÉCLAIRAGE À DEL ET DU BAC	20
Nettoyage de la rampe d'éclairage à DEL	20
Aquariums d'eau de mer	20
PIÈCES DE RECHANGE	21
RECYCLAGE	21
GARANTIE	21
SERVICE À LA CLIENTÈLE	40

## SP Índice

LUZ LED PARA ACUARIOS FLUVAL: PIEZAS	22
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES	22
INSTRUCCIONES PARA EL TANQUE DE VIDRIO PARA ACUARIOS	24
MONTAJE DEL ACUARIO FLUVAL	24
INSTALACIÓN Y PREPARACIÓN DEL MUEBLE DEL ACUARIO	25
Ubicación definitiva del acuario con su mueble	25
INSTALACIÓN DEL SISTEMA DE CONEXIÓN FÁCIL	26
Instalación de la entrada y salida de agua con el sistema "Easy Connect"	26
Instalación del sistema de salida	26
Instalación del sistema de entrada	27
INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO DEL FILTRO FLUVAL EXTERNO E INTERNO	28
INSTALACIÓN Y PREPARACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO DEL CALENTADOR FLUVAL	28
INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN DE LUZ LED EN HILERA	28
Características y consejos	28
Puesta en marcha inicial	28
MANTENIMIENTO DE LAS LUCES LED EN HILERA Y EL TANQUE	29
Limpieza de las luces LED en hilera	29
Acuarios de agua salada	29
PIEZAS DE REPUESTO	30
RECICLAJE	30
GARANTÍA	30
SERVICIO A LA CLIENTELA	40

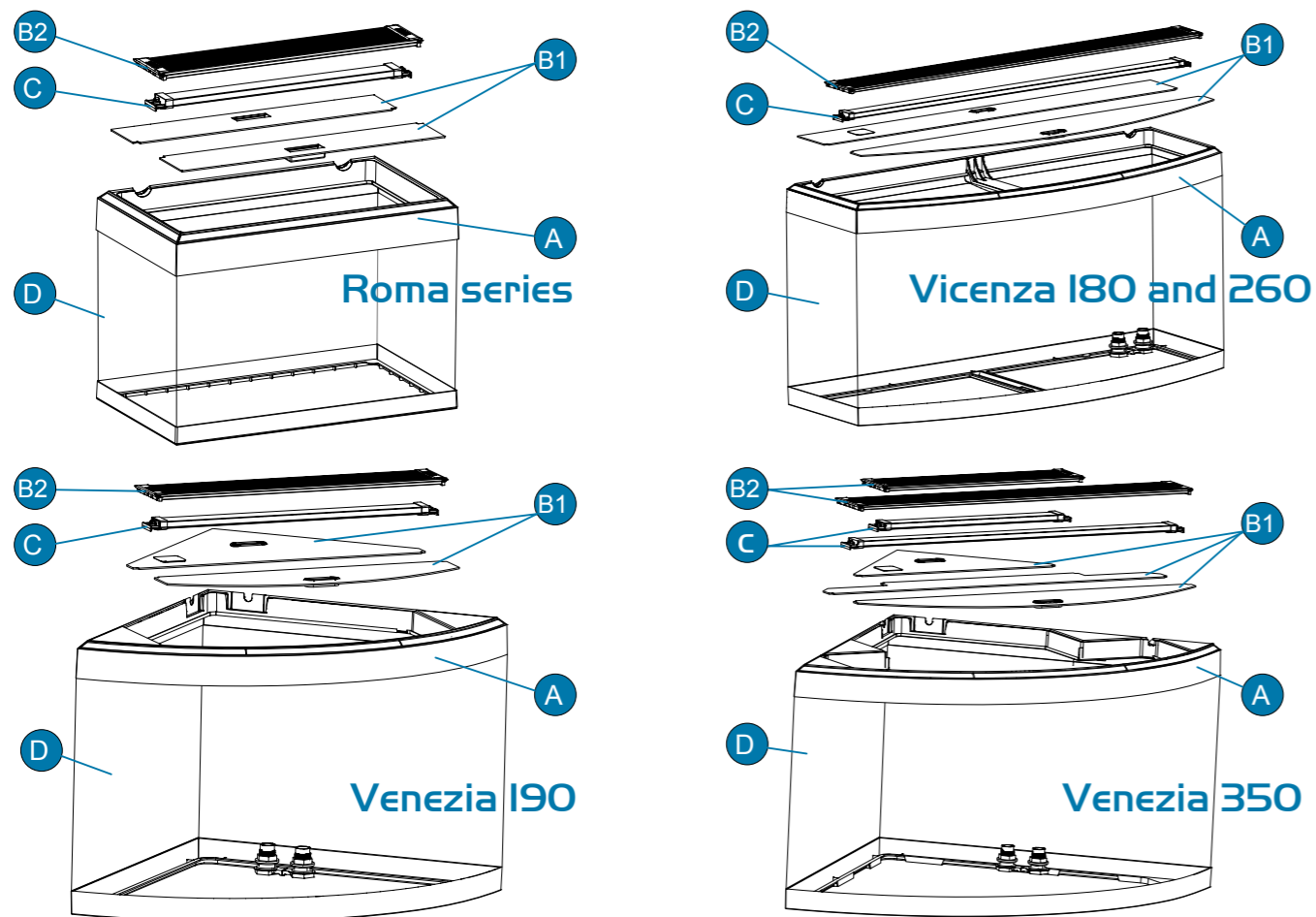
## DE Inhaltsverzeichnis

FLUVAL AQUARIUM LED: TEILE	31
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	31
ANLEITUNGEN ZUM GLASBECKEN	33
AUFSTELLUNG IHRES FLUVAL AQUARIUMS	33
VORBEREITUNG UND INSTALLATION DES AQUARIENSCHRANKES	34
Positionierung des Aquariums mit Schrank am Bestimmungsort	34
ANLEITUNGEN ZUM VERBINDUNGSSYSTEM	35
Installation des Wassereinlasses/-auslasses mit dem „EasyConnect“ System	35
Installation des Auslasssystems	35
Installation des Einlasssystems	36
INSTALLATION, BETRIEB UND WARTUNG DES FLUVAL AUSSEN-/INNENFILTERS	37
INSTALLATION, VORBEREITUNG, BETRIEB UND WARTUNG DES FLUVAL HEIZERS	37
INSTALLATION DER LED-STRIP-LIGHT	37
Besonderheiten und Tipps	37
Erste Inbetriebnahme	37
WARTUNG DER LED-STRIP-LIGHT UND DES AQUARIUMS	38
Reinigung der LED-Strip-Light	38
Meerwasseraquarien	38
ERSATZTEILE	39
RECYCLING	39
GEWÄHRLEISTUNG	39
KUNDENDIENST	40

# READ THOROUGHLY PRIOR TO INSTALLATION AND OPERATION

## FLUVAL AQUARIUM LED: PARTS

- A) 1 x TOP FRAME attached to the aquarium
- B) CANOPY
  - 2 x LIDS for opening and closing the aquarium (B1); 3 x LIDS for Venezia 350
  - 1 x black aluminium beam (B2); 2 x Black Aluminium beam for Venezia 350
- C) 1 x LED Strip Light; 2 x LED Strip Light for Venezia 350
- D) GLASS TANK



## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**WARNING:** To guard against injury, basic safety precautions should be observed when handling the LED Strip Light, including the following:

1. For the complete enjoyment, use and understanding of this product, **READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS** and all important notices on the appliance before using. Failure to do so may result in loss of life and/or injury or damage to the unit.
2. **DANGER** – To avoid possible electrical shock, special care should be taken due to the close proximity of the LED Strip Light to water. For each of the following situations, do not attempt repairs yourself; return the appliance to an authorized service facility for service or discard the appliance. (See Customer Service information at the end of this manual).

**!** If the unit falls into the water, **DON'T** reach for it! First unplug it and then retrieve it. If the electrical components of the appliance get wet, unplug the appliance immediately.

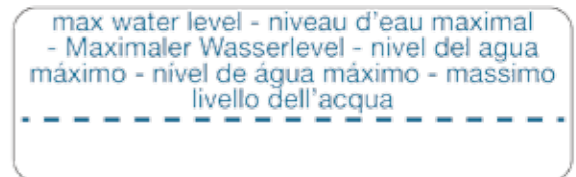
- !** Carefully examine the appliance after installation. It should not be plugged in if there is water on parts not intended to be wet.
- !** Do not operate any appliance if it has a damaged cord or plug, or if it is malfunctioning or if it is dropped or damaged in any manner. The power cord of this appliance cannot be replaced; if the cord is damaged, the appliance should be discarded. Never cut the cord.
- !** To avoid the possibility of the appliance plug, switch or wall socket getting wet, position the unit to one side of a wall mounted wall socket to prevent water from dripping onto the socket or plug. A “drip loop” (see illustration) should be arranged to the socket. The “drip loop” is that part of the cord below the level of the socket (or the connector if an extension cord is used), to prevent water travelling along the cord and coming into contact with the wall socket. If the plug or socket does get wet, **DON'T** unplug the cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the appliance. Then unplug and examine for presence of water in the wall socket.



3. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. This product is not a toy.
4. To avoid injury, do not come into contact with moving parts or hot parts such as heaters, LED device, etc.
5. **CAUTION** – Always unplug or disconnect all appliances in the aquarium from electricity supply before placing hands in water, before putting on or taking off parts and whilst this LED Strip Light is being installed, maintained or handled. Never yank cord to pull plug from outlet. Grasp the plug and pull to disconnect. Always unplug an appliance from an outlet when not in use.

- !** **WARNING:** The line cord Switch on the LED Strip Light cannot be considered a safety switch.
- 6. Do not use an appliance for other than intended use (i.e. don't use on swimming pools, garden ponds, bathrooms, etc.). The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in a dangerous situation. Do not try to repair any product component: in case of damage replace the damaged component with original spare parts.
- 7. **IMPORTANT:** This LED Strip Light is a non-submersible AQUARIUM LUMINAIRE suitable **FOR INDOOR USE ONLY** designed to be assembled onto FLUVAL Roma, Vicenza and Venezia Top Cover Frames only. For fresh and salt water ornamental aquariums with max 35 °C water temperature. Do not install or store the appliance anywhere where temperatures may drop below freezing.
- 8. **IMPORTANT:** Make sure that the LED Strip Light is securely and correctly installed before operating it and that the minimum distance of water from the LED Strip Light is 15 mm. This LED Strip Light must never operate in water.

Fill the aquarium up to level indicated on the label situated on the inside of the aquarium's top frame. **IMPORTANT: Do not over fill. Overfilling the aquarium can cause water to pass under the top frame which then runs down the outside of the aquarium.**



- !** **WARNING:** Do not plug in the LED Strip Light if there is water on parts not intended to be wet.
  - !** **WARNING:** Do not place any object(s) on the LED Strip Light (C) or on the Canopy (B). Ensure sufficient air space around the LED Strip Light. The safety of this appliance is only ensured provided that it has been properly installed.
9. Read and observe all the important notices on the appliance.
  10. If an extension cord is necessary, a cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.

## 11. SAVE THESE INSTRUCTIONS






# AQUARIUM GLASS TANK INSTRUCTIONS

## Read thoroughly prior to installation

The Fluval Aquarium glass tank comes complete with bottom and top plastic frames glued to it. **Do not try to remove top and bottom frames.**

Although the glass tank was manufactured with the maximum care and the most advanced techniques, we still recommend making a simple inspection prior to the installation to verify that unexpected events during handling and transportation have not damaged the tank or impaired its water-tightness.

1. Make an initial visual inspection of the glass tank to check for damage or cracks.
2. If the visual inspection does not show any damage, fill the tank with 5cm (2") of water, wait 10 minutes and check for leaks.
3. Add another 5cm (2") and repeat this process until you are sure there is no sign of any leak.
4. If no leak is detected, proceed with the normal aquarium set up.

-  The tank is made of glass, always handle it with the utmost care. Make sure to lift it by the base, never by the top frame.
-  Never attempt to move or transport the tank if it is not completely empty of water or any other material.
-  Before handling the Aquarium tank and cabinet, ensure you have sufficient manpower to move them without any risk.
-  Always take care not to damage the seals at the edges of the glass panels while maintaining your aquarium, ie; with planters or algae scrapers.
-  Never use toxic or aggressive substances to clean your aquarium, such as household detergents.

## SETTING UP YOUR FLUVAL AQUARIUM

**For proper installation and start-up of your aquarium, please follow these guidelines, after thoroughly reading this manual and the ones supplied with the other products included in this aquarium kit:**

### A. PREPARING THE AQUARIUM KIT FOR START-UP

- |   |  |
|---|--|
| 1 Assemble the aquarium cabinet   | refer to pag. 7 of this instruction manual and to the separate instruction manual which is found in the cabinet box. |
| 2 After verification, place the cabinet and the aquarium tank in their final location | refer to pag. 7 of this instruction manual   |
| 3 Install the water intake/output systems (where applicable)                          | refer to pag. 8 of this instruction manual   |
| 4 Set up the filter unit and install it to the aquarium                               | refer to the Fluval filter instruction manual  |
| 5 Position the heater in the tank   | refer to the Fluval heater instruction manual  |
| 6 Decorate your aquarium with backgrounds, rocks, gravel and plants                   |  |
| 7 Fill the aquarium with water up to "max water level" line                           |  |
| 8 Prepare the LED Strip Light for start-up and place the canopy on the aquarium top   | refer to pag. 10 of this instruction manual  |

### B. AQUARIUM START-UP

- |  |   |
|--|---|
| 9 Plug in the filter                           | refer to the Fluval filter instruction manual |
| 10 Plug in the heater                          | refer to the Fluval heater instruction manual |
| 11 Plug in the LED Strip Light                 | refer to pag. 10 of this instruction manual   |
| 12 Add the fish after the aquarium has matured |   |

## Maintenance


For LED Strip Light and tank, refer to LED Strip Light and tank maintenance on page 11. For any maintenance of the other devices, please refer to their respective manuals.

## AQUARIUM CABINET INSTALLATION AND PREPARATION

### Placing the aquarium with its cabinet in the final location

Please refer to the instruction manual of the aquarium cabinet. Do not attempt to set up the cabinet without reading and following the instruction manual. If it is missing or unusable, contact the store or Hagen Customer Service.


Location of the aquarium is very important. Place the aquarium away from direct sunlight. This will reduce the risks of excessive algae build-up and avoid overheating the aquarium by the sun's rays. Keep your Fluval Aquarium away from other sources of heat (air ducts, radiators, etc.) for proper temperature maintenance. Drafts should also be avoided. Do not locate your Fluval Aquarium where water spills will cause damage.


-  You **MUST** place the Fluval aquarium on the appropriate Fluval cabinet which was designed with the correct dimensions and structure to bear the weight of the aquarium full of water. The use of different cabinets, articles of furniture, TV stands, etc. WILL invalidate your guarantee and will compromise the product safety.


**IMPORTANT:** Fluval cabinets are designed to support the total weight of the aquarium. The table below shows the approx. height of filling of the tank and approx. weight of the aquarium full of water (rocks, decorations or gravel have not been considered).

FLUVAL ROMA LED			
MODEL	TANK DIMENSIONS	HEIGHT OF FILLING (up to the max water level line)	WEIGHT OF AQUARIUM FULL WITH WATER
Fluval Roma 90	60 x 35 x 45 cm (23.6 x 13.8 x 17.7")	41.5 cm (16.3")	105 kg (231 lb)
Fluval Roma 125	80 x 35 x 45 cm (31.5 x 13.8 x 17.7")	41.5 cm (16.3")	138 kg (304 lb)
Fluval Roma 200	100 x 40 x 50 cm (39.4 x 15.7 x 19.7")	46 cm (18.1")	222 kg (489 lb)
Fluval Roma 240	120 x 40 x 50 cm (47.2 x 15.7 x 19.7")	46 cm (18.1")	265 kg (584 lb)

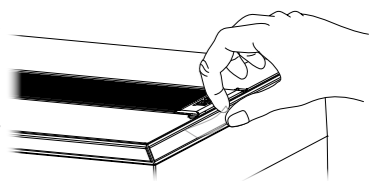
FLUVAL VICENZA and VENEZIA LED			
MODEL	TANK DIMENSIONS	HEIGHT OF FILLING (up to the max water level line)	WEIGHT OF AQUARIUM FULL WITH WATER
Fluval Vicenza 180	92 x 41 x 55 cm (36.2 x 16.1 x 21.6")	45 cm (17.7")	225 kg (495 lb)
Fluval Vicenza 260	121 x 46 x 64 cm (47.6 x 18.1 x 25.1")	54 cm (21.2")	370 kg (815 lb)
Fluval Venezia 190	98 x 70 x 60 cm (38.5 x 27.5 x 23.6")	50 cm (19.6")	265 kg (584 lb)
Fluval Venezia 350	122 x 87 x 65 cm (48 x 34.2 x 25.5")	55 cm (21.6")	440 kg (970 lb)

-  **WARNING:** Assure that the selected position has an even and level surface which is able to support the total weight of the aquarium full of water and the cabinet. Place your new Fluval Aquarium and cabinet close to an electrical outlet. After placing the cabinet, assure that it is perfectly level by using an adequate level.

-  **IMPORTANT:** Place the aquarium tank directly on the cabinet without any additional support or damper in between. NEVER insert any lining (e.g. Polystyrene) between cabinet and aquarium.

-  Never attempt to move or transport the cabinet with the glass tank or any other load on top of it.

Peel off the protective film on the decor strip (only applies to gloss black décor strips).



## AQUARIUM WARRANTY

Please refer to guarantee section at the end of this manual for warranty and registration details.

# EASY CONNECTION SYSTEM INSTALLATION

This section only applies to Fluval Aquariums with Fluval External filter and “EasyConnect” System. If your Aquarium Kit is equipped with a Fluval Internal filter, go directly to “Fluval Filter installation” chapter.

## Installing water intake/output with “EasyConnect” system

### (Intake/output fittings are included in the filter packaging)

Some Fluval Aquarium models feature the new and innovative “EasyConnect” system, which allows the direct connection of the tank to the external filter through the bottom glass by means of special fittings. Normally, the same type of connection is achieved through specially-made devices, which are complex and require the intervention of expert technicians. On the contrary, in a few minutes the “EasyConnect” system can be easily and safely installed, giving your aquarium the most professional and clean solution.

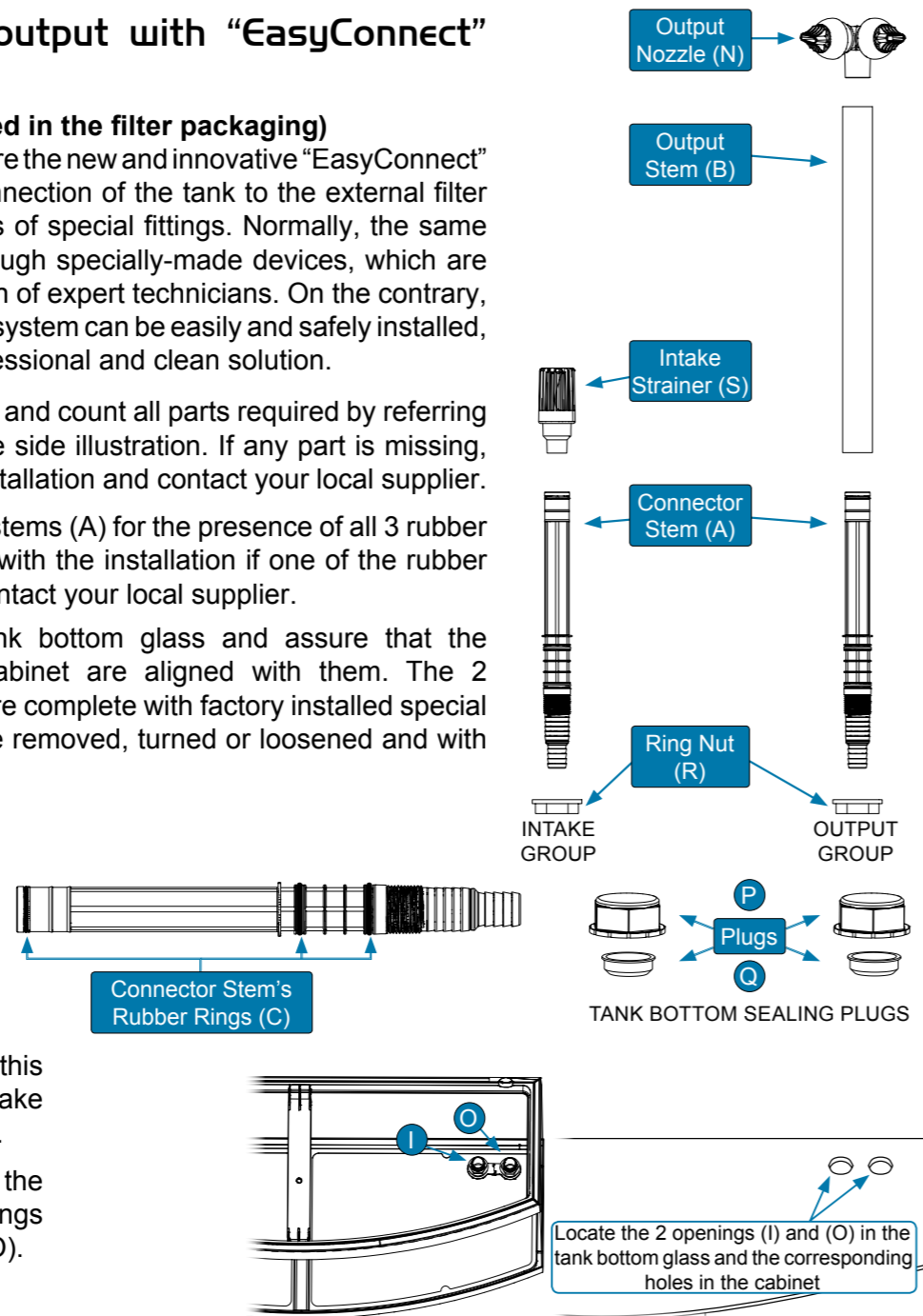
Before proceeding, identify and count all parts required by referring to the exploded view in the side illustration. If any part is missing, do not proceed with the installation and contact your local supplier.

Before proceeding, check stems (A) for the presence of all 3 rubber rings (C). Do not proceed with the installation if one of the rubber rings (C) is missing and contact your local supplier.

Locate the 2 openings in the tank bottom glass and assure that the corresponding openings in the cabinet are aligned with them. The 2 openings in the tank bottom glass are complete with factory installed special plastic fittings, which must never be removed, turned or loosened and with two sealing plugs (P) and (Q). The output group should be installed in the opening (O), whereas the intake group should be installed in the opening (I).

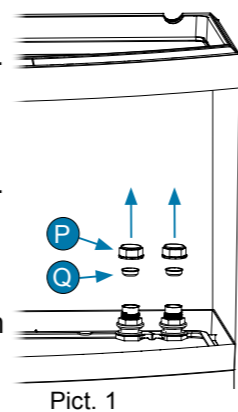
Once the output/intake groups are installed, do not shift the tank with respect to the cabinet as this may damage the output/intake devices and the glass tank.

Do not force, loosen or turn the factory-installed special fittings on tank openings (I) and (O).



## Output system installation

1. Manually unscrew plug (P) and remove plug (Q) from opening (O) (Pict.1). **IMPORTANT:** keep plugs (P) and (Q) for any future use.
2. Slip connector stem (A) fully through opening (O) until it stops (Pict.2).
3. Open the cabinet. Screw and tighten the ring nut (R) onto the bottom end of stem (A) (Pict. 3).
4. Insert the output nozzle (N) into one end of output stem (B).
5. Insert output stem (B) onto connector stem (A) (Pict.4).
6. Regulate the height of output nozzles according to your requirement by sliding outlet stem (B) along connector stem (A).



7. The output nozzles (N) can be easily rotated to divert the water flow where desired.

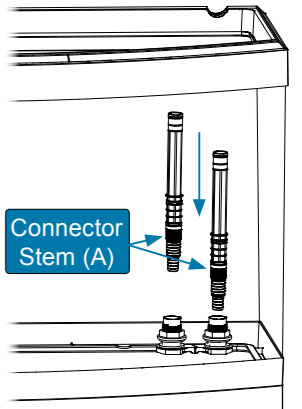
Direct water jets so as not to let water overflow from the tank. Avoid directing the water jets against the LED Strip Light(s).

## Intake system installation

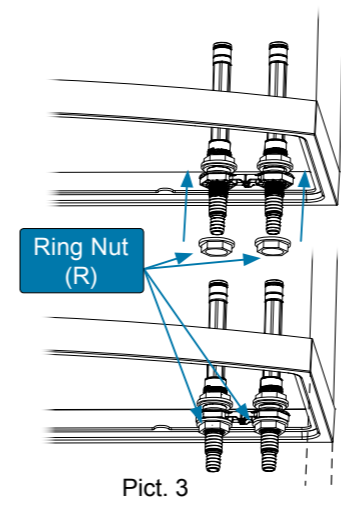
1. Manually unscrew plug (P) and remove plug (Q) from opening (I) (Pict.1). Important: keep plugs (P) and (Q) for any future use.
2. Slip the second connector stem (A) fully through opening (I) until it stops (Pict.2).
3. Open the cabinet. Screw and tighten the nut ring (R) onto the bottom end of the second stem (A) (Pict.3).
4. Insert the intake strainer (S) onto connector stem (A) (Pict.5). The assembly end result is shown on Pict.6 and Pict. 7.

The height of the intake strainer is high enough to suit the most standard aquarium decorations. When decorating the aquarium, ensure it remains at least 5cm from the gravel bottom at all times to prevent it from sucking gravel or sand and ensure that no decorations block the passage of water. Ornaments and rocks should be positioned while the aquarium is still dry.

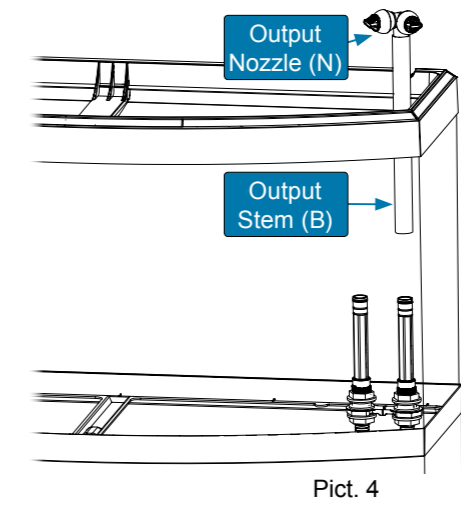
**CAUTION!** Never force Connector Stems (A) sideways, as this may damage the output/intake systems and the glass tank. If in the event a different filtration system is used, which does not require the Intake/Output systems supplied with this unit (e.g. an internal filter), restore the initial conditions by removing the 2 connector stems (A) and closing openings (O) and (I) with plugs (P) and (Q). Plug (Q) ensures a watertight seal and has to be inserted into its seat by pressing it. Plug (P) is designed to protect plug (Q) and ensure that plug (Q) remains in its seat properly. Screw plug (P) by hand only until it will go without forcing it. **DO NOT USE ANY TOOLS, AS DOING SO MAY DAMAGE THE UNIT.**



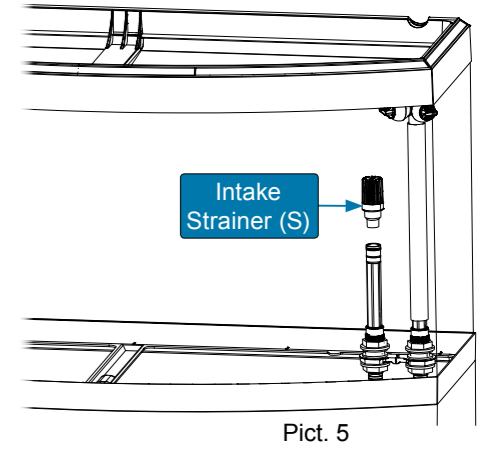
Pict. 2



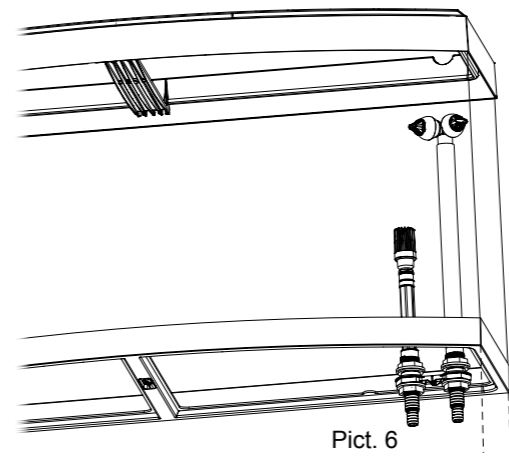
Pict. 3



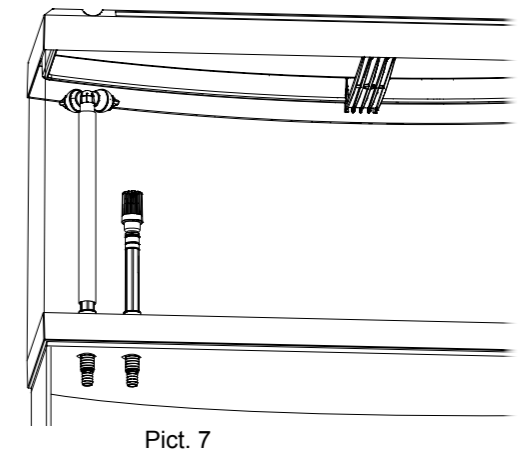
Pict. 4



Pict. 5



Pict. 6



Pict. 7

## EXTERNAL/INTERNAL FLUVAL FILTER INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE

Please refer to the instruction manual of the Fluval filter. Do not attempt to set up the Fluval filter without reading and following the instruction manual. If it is missing or unusable, contact the store or Hagen Customer Service.

## FLUVAL HEATER INSTALLATION AND PREPARATION, USE AND MAINTENANCE

Please refer to the instruction manual of the Fluval heater. Do not attempt to set up the Fluval heater without reading and following the instruction manual. If it is missing or unusable, contact the store or Hagen Customer Service.

## LED STRIP LIGHT INSTALLATION INSTRUCTIONS

**WARNING:** Disconnect the plug of all electrical equipment used for the aquarium, before placing your hands in aquarium water and/or performing any maintenance of any kind.

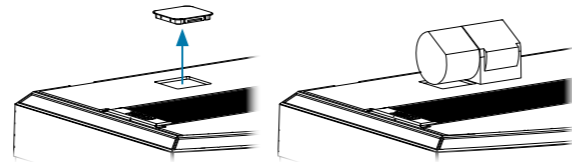
### Features and tips

#### Access Lids

The canopies are equipped with 2 Access Lids (3 for Venezia 350). This allows easy access to your aquarium.

#### Optional Extra for Roma Aquariums: Opening for Nutrafin Profeed Fish Feeder

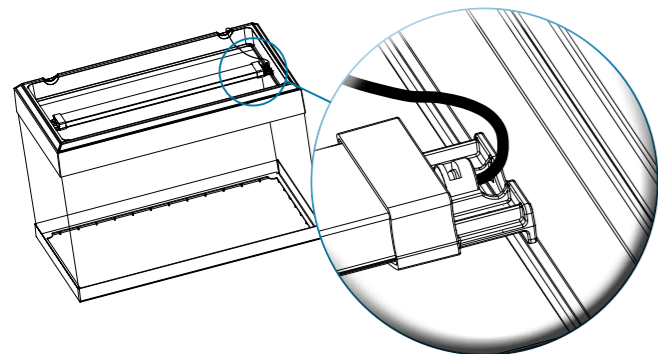
A replacement canopy rear lid is available including an opening for the use of a Nutrafin Profeed Fish-Feeder. Pull to remove the plastic plug and access the compartment. To close, press the plastic plug in its place. (Visit the replacement parts section on [www.hagen.com](http://www.hagen.com) for order codes).



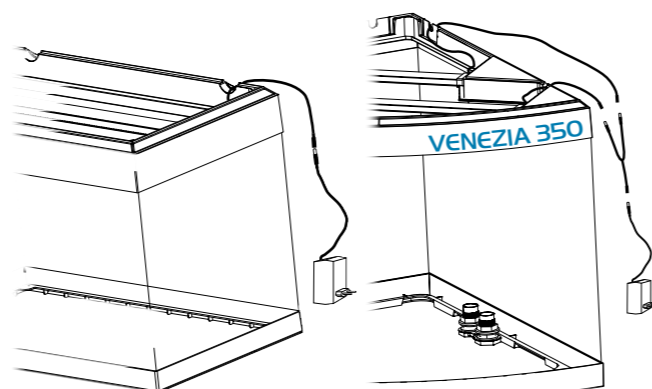
### Initial start-up

- Carefully place the LED Strip Light (C) on the runner of the top frame in the final position (Pict. 8)
- Hook up the lighting unit to the LED driver with its connector. Pict. 9 also shows the connection of 2 lighting units to a single LED driver as required by Venezia 350 only, via splitter.
- Place the aluminium beam (B2) and the front and rear access lids (B1) on the aquarium top frame (Pict. 10). Venezia 350 features 2 aluminium beams and 3 access lids (see Pict. 3). Ensure that the electrical cord and plug does not get wet.

**WARNING:** Do not plug in the LED Strip Light if there is water on parts not intended to be wet.



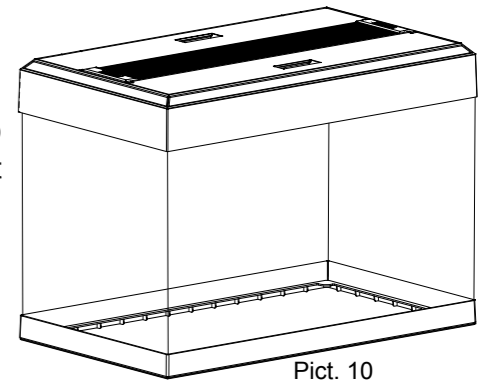
Pict. 8



Pict. 9

### Switching the LED Strip Light On and Off

Plug in the unit and use the line cord switch to turn the LED lighting on or off. Use exclusively the LED driver supplied with the LED Strip Light. In all cases make sure that LED driver specifications conform to LED driver specs indicated in the Roma, Vicenza and Venezia LED Strip Light identification codes tables below.



Pict. 10

### Troubleshooting

If the LED Strip Light does not turn on, please proceed as follows:

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The lighting is not working	Missing connection of the LED Driver to the power outlet	Connect the LED Driver to the power outlet
	Missing connection of the lighting unit to the LED Driver	Connect the lighting unit to the LED Driver with its connector

If the problem is not solved after following the above, please contact your Hagen retailer.

ROMA LED STRIP LIGHT IDENTIFICATION CODES				
AQUARIUM MODEL	ROMA 90	ROMA 125	ROMA 200	ROMA 240
LED STRIP LIGHT MODEL	Roma Led Unit 90	Roma Led Unit 125	Roma Led Unit 200	Roma Led Unit 240
LED STRIP LIGHT TYPE	T-47090	T-47125	T-47200	T-47240
LED DRIVER SPECS	15VDC 1,25A min.	15VDC 1,25A min.	15VDC 1,25A min.	15VDC 1,25A min.

VICENZA and VENEZIA LED STRIP LIGHT IDENTIFICATION CODES				
AQUARIUM MODEL	VICENZA 180	VICENZA 260	VENEZIA 190	VENEZIA 350
LED STRIP LIGHT MODEL	Vicenza Led Unit 180	Vicenza Led Unit 260	Venezia Led Unit 190	Venezia Led Unit 350
LED STRIP LIGHT TYPE	T-45018	T-45026	T-45019	T-45035 and T-45036
LED DRIVER SPECS	15VDC 1,25A min.	15VDC 2,5A min.	15VDC 1,25A min.	15VDC 2,5A min.

## LED STRIP LIGHT AND TANK MAINTENANCE

### Cleaning the LED Strip Light

Disconnect the Strip Light from power supply before any maintenance operation.

**WARNING:** Be sure you unplug the LED driver from the power outlet; just switching off the lights with the line cord switch is NOT enough.

Never place the LED Strip Light under water jets or submerge in water.

No special maintenance is required for the Fluval LED Strip Light and Canopy, other than periodic cleaning with a damp cloth (never use harsh chemical products or detergents). To remove calcareous deposits, it is recommended to use a mild acid such as lemon juice, followed by a thorough wipe down with a damp cloth to remove any residue.

### Saltwater aquariums

It is commonly known that salt water is far more corrosive, conductive (of electricity) and generally degrades both plastic and metal parts at an accelerated rate versus fresh water. To minimize salt accumulations on the Fluval Canopy and on the LED Strip Light, it is recommended to take note of the following helpful tips:

- Make sure filter outputs do not spray above the water surface, position them below the water surface with a slight downward angle, but still allow for surface movement (contributes to oxygenation).
- If an air pump must be used, frequent removal of salt deposits will be necessary.
- Keep the water level as constant as possible (regular top-ups due to evaporation). This is beneficial in providing stable salinity and will help protect the canopy.
- It is recommended to regularly clean all LED Strip Light components and the Canopies that come into contact with salt water at least every 15 days. The cleaning should be carried out with a wet cloth (never use harsh chemical products or detergents). Simple lemon juice may be used to take away salt accumulation. Afterwards rinse carefully to eliminate every residue of acid.

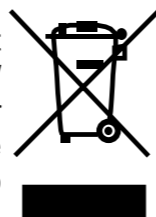
## REPLACEMENT PARTS

Always use genuine Fluval Spare Parts to guarantee continued performance and safety.

For a full listing of replacement parts please visit [www.hagen.com](http://www.hagen.com).

## RECYCLING

This symbol bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that this product must be handled pursuant to European Directive 2012/19/EU in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment. For further information, please contact your local or regional Authorities. Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.



## 2 YEAR LIMITED WARRANTY

Your Fluval aquarium and LED Strip Light are guaranteed for defective parts and workmanship for a period of two years from the date of purchase. This guarantee is valid with proof of purchase only. The guarantee is limited to repair or replacement only and does not cover consequential loss or damage to animate or inanimate objects. This guarantee is valid provided the aquarium is placed in a suitable location that is flat and level and has been installed in accordance with the installation instructions and care guide. This guarantee excludes aquarium breakage due to misuse, chips, stress cracks caused by improper support or other breakage. This guarantee is valid only under normal operating conditions for which the unit is intended. It excludes any damage caused by unreasonable use, negligence, improper installation, tampering, abuse or commercial use. The warranty does not cover wear and tear or parts which have not been adequately or correctly maintained. THIS DOES NOT AFFECT YOUR STATUTORY RIGHTS.

To register your warranty online or for more information on this and other products go to [www.hagen.com](http://www.hagen.com). If at sometime in the future you have cause to claim under this guarantee, you will need to provide proof and date of purchase. We recommend that you retain your receipt for this purpose. Rolf C. Hagen Inc. wishes you many hours of enjoyment with your Fluval aquarium.

## FOR AUTHORIZED GUARANTEE REPAIR SERVICE

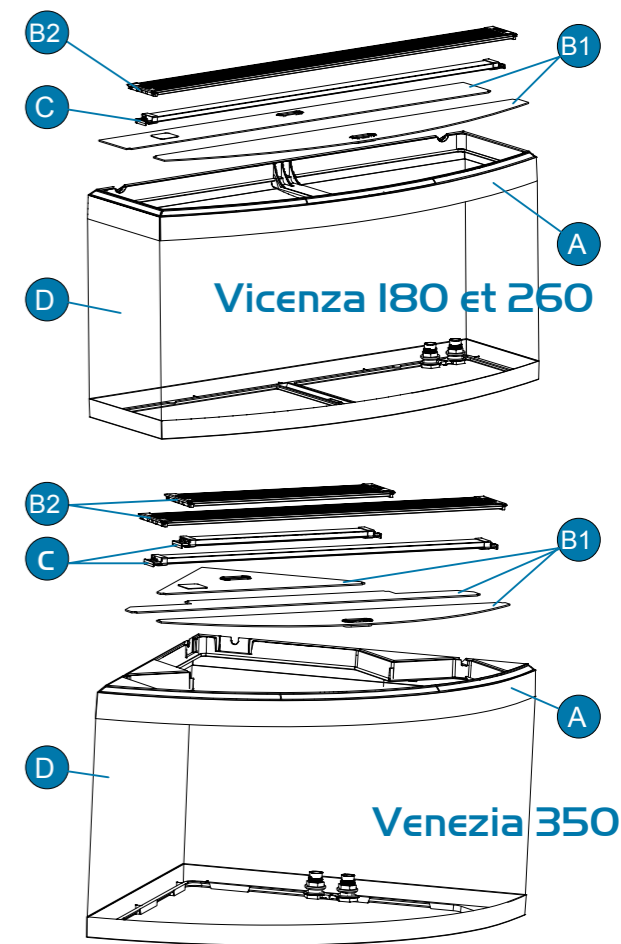
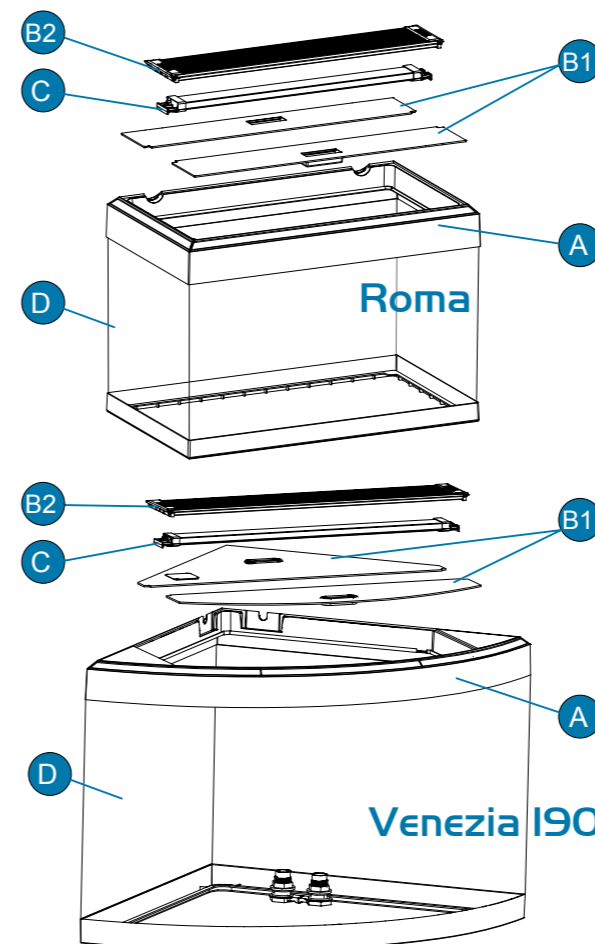
For Authorized Guarantee Service please return (well packaged and by registered post) to the address listed on the last page enclosing dated receipt and reason for return. If you have any queries or comments about the operation of this product, please let us try to help you before you return the product to your retailer. Most queries can be handled promptly with a phone call. When you call (or write), please have all relevant information such as model number, age of product, details of aquarium set-up, as well as the nature of the problem.

If you have any queries or comments about the operation of this product, please contact your Specialist Aquatic Retailer in the first instance. Most queries can be handled easily at store level. In the unlikely event that it cannot, please return the item to the retailer, with your valid proof of purchase, for repair or replacement under the two year warranty terms.

## BIEN LIRE LES MESURES DE SÉCURITÉ AVANT D'INSTALLER ET D'UTILISER L'AQUARIUM

### PIÈCES DE L'AQUARIUM FLUVAL AVEC ÉCLAIRAGE À DEL

- A) 1 REBORD SUPÉRIEUR fixé à l'aquarium
- B) COUVERCLE
  - 2 PORTES pour ouvrir et fermer l'aquarium (B1); 3 PORTES pour l'aquarium Venezia 350
  - 1 plaque en aluminium noir (B2); 2 plaques en aluminium noir pour l'aquarium Venezia 350
- C) 1 rampe d'éclairage à DEL; 2 rampes d'éclairage à DEL pour l'aquarium Venezia 350
- D) BAC EN VERRE



## MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**AVERTISSEMENT** : Pour éviter toute blessure, il faut observer des précautions élémentaires de sécurité lors de la manipulation de la rampe d'éclairage à DEL, notamment celles qui suivent :

1. Afin de profiter pleinement de cet appareil, de l'utiliser et de le comprendre, il faut **LIRE ET RESPECTER TOUTES LES MESURES DE SÉCURITÉ** et tous les avis importants indiqués sur l'appareil avant de l'utiliser. Le non-respect de ces instructions peut entraîner la perte de poissons ou des dommages à l'appareil.
2. **DANGER** – Pour éviter tout risque de décharge électrique, une attention spéciale doit être portée puisque de l'eau est utilisée à proximité de la rampe d'éclairage à DEL. Dans chacune des situations suivantes, ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même; le retourner plutôt à un service de réparations autorisé ou le jeter. (Consulter l'information sur le Service à la clientèle à la fin du mode d'emploi).



Si l'appareil tombe dans l'eau, **NE PAS** essayer de l'attraper! Il faut d'abord le débrancher avant de le récupérer. Si l'un des composants électriques de l'appareil se mouille, débrancher immédiatement l'appareil.



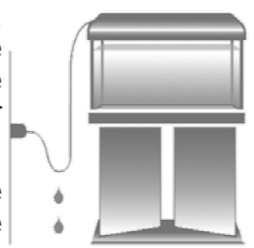
Examiner attentivement l'appareil après l'installation. Ne pas le brancher s'il y a de l'eau sur des pièces qui ne doivent pas être mouillées.



Ne pas faire fonctionner un appareil dont la fiche ou le cordon sont endommagés, qui ne fonctionne pas bien ou qui est tombé ou qui a été endommagé de quelque manière que ce soit. Le cordon d'alimentation de cet appareil ne peut pas être remplacé; si le cordon est endommagé, il faut jeter l'appareil. Ne jamais couper le cordon.



Afin d'éviter la possibilité que la fiche ou l'interrupteur de l'appareil ou la prise de courant entrent en contact avec de l'eau, installer l'appareil à côté d'une prise de courant murale pour empêcher l'eau de s'égoutter sur la prise ou la fiche. Former une « boucle d'égouttement » (voir l'illustration) avec le cordon d'alimentation qui relie l'appareil à la prise. La « boucle d'égouttement » est la partie du cordon qui se trouve sous la prise de courant ou le raccord, si une rallonge est utilisée, afin d'empêcher l'eau de glisser le long du cordon et d'entrer en contact avec la prise de courant. Si la fiche ou la prise de courant entrent en contact avec de l'eau, NE PAS débrancher l'appareil. Mettre d'abord hors circuit le fusible ou le disjoncteur qui fournit l'électricité à l'appareil. Débrancher ensuite l'appareil et vérifier qu'il n'y a pas d'eau dans la prise.



BOUCLE D'ÉGOUTTEMENT

- Une surveillance étroite est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci. Cet aquarium peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient placées sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu les directives nécessaires à l'utilisation sûre de cet appareil et qu'elles en comprennent les dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'aquarium. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Cet aquarium n'est pas un jouet.
- Pour éviter toute blessure, ne toucher aucune pièce mobile ou chaude comme les chauffe-eau, les appareils à DEL, etc.
- ATTENTION** – Toujours débrancher tous les appareils à l'intérieur de l'aquarium de la prise de courant avant de se mettre les mains dans l'eau, d'insérer ou de retirer des pièces, et avant d'installer, d'entretenir ou de manipuler la rampe d'éclairage à DEL. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil. Prendre plutôt la fiche entre les doigts, puis la tirer. Toujours débrancher tout appareil qui n'est pas utilisé.



**AVERTISSEMENT** : L'interrupteur coupe-fil de la rampe d'éclairage n'est pas un interrupteur de sécurité.

- Ne pas employer un appareil pour un usage autre que celui pour lequel il a été conçu (c.-à-d. ne pas l'utiliser dans une piscine, dans un jardin aquatique, dans des salles de bains, etc.). L'emploi de pièces ou de fils ni recommandés ni vendus par le fabricant risque d'occasionner des situations dangereuses. Ne pas essayer de réparer les composants de ces articles. En cas de dommage, remplacer les pièces défectueuses par des pièces de rechange originales.
- IMPORTANT** : La rampe d'éclairage à DEL de cet aquarium n'est pas submersible et convient à un **USAGE À L'INTÉRIEUR SEULEMENT**. L'appareil est conçu pour être installé seulement sur les couvercles des aquariums Roma, Vicenza et Venezia Fluval. L'appareil a été fabriqué pour fonctionner dans des aquariums décoratifs d'eau douce ou d'eau de mer dont la température de l'eau ne dépasse pas 35 °C (95 °F). Ne pas installer ni ranger l'appareil où il sera exposé à des températures sous le point de congélation.
- IMPORTANT** : S'assurer que la rampe d'éclairage à DEL est installée solidement et correctement avant de la faire fonctionner. Prendre soin de laisser au moins 15 mm entre la rampe d'éclairage et la surface de l'eau. La rampe d'éclairage à DEL ne doit jamais être utilisée dans l'eau.

Remplir l'aquarium d'eau jusqu'au niveau indiqué sur l'étiquette apposée sur la paroi intérieure du rebord supérieur de l'aquarium. **IMPORTANT** : Ne pas trop remplir le bac. Un remplissage excessif peut causer un débordement de l'eau sous le rebord supérieur puis à l'extérieur de l'aquarium.

max water level - niveau d'eau maximal  
- Maximaler Wasserlevel - nivel del agua  
máximo - nivel de água máximo - massimo  
livello dell'acqua



**AVERTISSEMENT** : Ne pas brancher la rampe d'éclairage s'il y a de l'eau sur des pièces qui ne doivent pas être mouillées.



**AVERTISSEMENT** : Ne pas placer des objets sur la rampe d'éclairage à DEL (C) ni sur le couvercle (B). S'assurer qu'il y a suffisamment d'espace libre autour de la rampe d'éclairage à DEL. La sûreté de cet appareil est seulement garantie dans la mesure où il a été installé correctement.

- Lire et respecter toutes les instructions de cet appareil.
- Si une rallonge électrique est nécessaire, vérifier qu'elle est d'un calibre suffisant. Un cordon électrique de moins d'ampères ou de watts que l'appareil peut surchauffer. Des précautions doivent être prises afin d'éviter qu'on tire la rallonge ou qu'on trébuche sur celle-ci

## 11. CONSERVER CES INSTRUCTIONS

## INSTRUCTIONS RELATIVES AU BAC EN VERRE DE L'AQUARIUM

### Bien lire les instructions avant d'installer l'aquarium

Le bac en verre de l'aquarium Fluval comprend des rebords inférieur et supérieur en plastique déjà collés. **Ne pas essayer de retirer les rebords inférieur et supérieur.**

Bien que le bac en verre ait été fabriqué le plus soigneusement possible et avec les meilleures techniques, une inspection simple du bac est recommandée avant d'installer l'aquarium afin de vérifier qu'aucun incident n'est survenu lors de la manipulation et du transport, et qui pourrait avoir endommagé le bac ou en perturber l'étanchéité.

- Faire une inspection visuelle initiale du bac en verre afin de déceler tout dommage ou fissure.
- Si aucun dommage n'est visible lors de l'inspection, remplir le bac de 5 cm (2 po) d'eau. Attendre 10 minutes puis vérifier s'il y a des fuites.
- Ajouter un autre 5 cm (2 po) d'eau; répéter ce processus jusqu'à l'évidence qu'il n'y a aucune fuite.
- Si aucune fuite n'est décelée, procéder à l'installation normale de l'aquarium.



Le bac est fait de verre; toujours le manipuler avec le plus grand soin. S'assurer de soulever le bac par la base; ne jamais le soulever par le rebord supérieur.



Ne jamais essayer de déplacer ou de transporter l'aquarium quand il n'est pas complètement vide d'eau ou de toute autre matière.



Avant de manipuler le bac et le meuble de l'aquarium, s'assurer d'être suffisamment de personnes pour les déplacer sans danger.



Toujours faire attention de ne pas endommager les joints des parois en verre lors de l'entretien de l'aquarium, c'est-à-dire avec des plantoirs ou des raclettes antialgues.



Ne jamais utiliser des produits toxiques ou nocifs pour nettoyer l'aquarium, comme des détergents ménagers.

## INSTALLATION DE L'AQUARIUM FLUVAL

**Pour bien installer et démarrer l'aquarium, suivre les directives après avoir lu le mode d'emploi ainsi que tous les modes d'emploi fournis avec les accessoires compris avec l'aquarium équipé :**

### A. PRÉPARATION DE L'AQUARIUM ÉQUIPÉ POUR LE DÉMARRAGE

- |   |   |
|---|---|
| 1 Assembler le meuble de l'aquarium.  | Consulter la page 16 du présent mode d'emploi ainsi que le mode d'emploi inclus dans l'emballage du meuble. |
| 2 Placer le meuble et l'aquarium à l'emplacement final après l'inspection visuelle.       | Consulter la page 16 du présent mode d'emploi.  |
| 3 Installer les systèmes d'entrée et de sortie d'eau (le cas échéant).                    | Consulter la page 17 du présent mode d'emploi.  |
| 4 Assembler le boîtier du filtre puis l'installer sur la paroi de l'aquarium.             | Consulter le mode d'emploi du filtre Fluval.  |
| 5 Placer le chauffe-eau dans l'aquarium.  | Consulter le mode d'emploi du chauffe-eau Fluval.   |
| 6 Décorer l'aquarium avec des arrière-plans, des pierres, du gravier et des plantes.      |   |
| 7 Remplir l'aquarium d'eau jusqu'à la ligne « niveau d'eau maximal ».                     |   |
| 8 Préparer la rampe d'éclairage à DEL et placer le couvercle sur le dessus de l'aquarium. | Consulter la page 19 du présent mode d'emploi.  |

### B. DÉMARRAGE DE L'AQUARIUM

- |   |   |
|---|---|
| 9 Brancher le filtre.   | Consulter le mode d'emploi du filtre Fluval.      |
| 10 Brancher le chauffe-eau.                                       | Consulter le mode d'emploi du chauffe-eau Fluval. |
| 11 Brancher la rampe d'éclairage à DEL.                           | Consulter la page 19 du présent mode d'emploi.    |
| 12 Ajouter des poissons une fois le cyclage de l'aquarium établi. |   |



## Entretien

Pour l'entretien de la rampe d'éclairage à DEL et du bac, consulter la page 20. Pour l'entretien des autres appareils, consulter leur mode d'emploi respectif.

## INSTALLATION ET PRÉPARATION DU MEUBLE DE L'AQUARIUM

### Mise en place du meuble et de l'aquarium à l'emplacement final

Consulter le mode d'emploi du meuble de l'aquarium. Ne pas essayer d'assembler le meuble sans lire et suivre les instructions du mode d'emploi. Si ce dernier est manquant ou inutilisable, contacter un détaillant en aquariophilie ou le Service à la clientèle de Hagen.

L'emplacement choisi pour l'aquarium est très important. Placer l'aquarium loin de la lumière directe du soleil afin de prévenir la prolifération excessive d'algues et de réduire les risques de surchauffer l'aquarium. Garder l'aquarium loin de toute autre source de chaleur (conduits d'air, radiateurs, etc.) pour maintenir l'eau à une température appropriée. Éviter également les courants d'air. Ne pas placer l'aquarium à un endroit où des déversements d'eau pourraient l'endommager.

**!** L'aquarium Fluval DOIT être placé sur le meuble Fluval approprié, et dont les dimensions et la structure sont conçues pour soutenir le poids de l'aquarium rempli d'eau. L'utilisation de tout autre meuble, article d'ameublement, meuble-télévision, etc., ANNULE la garantie et compromet la sûreté du produit.

**IMPORTANT :** Les meubles Fluval sont conçus pour soutenir le poids total de l'aquarium. Le tableau ci-dessous présente les mesures approximatives de la hauteur de remplissage d'eau et du poids de l'aquarium rempli d'eau (excluant le poids des pierres, des décorations et du gravier).

AQUARIUMS ROMA FLUVAL AVEC ÉCLAIRAGE À DEL			
MODÈLE	DIMENSIONS	HAUTEUR DE REMPLISSAGE (jusqu'à la ligne « niveau d'eau maximal »)	POIDS DE L'AQUARIUM REMPLI D'EAU
Roma 90 Fluval	60 x 35 x 45 cm (23,6 x 13,8 x 17,7 po)	41,5 cm (16,3 po)	105 kg (231 lb)
Roma 125 Fluval	80 x 35 x 45 cm (31,5 x 13,8 x 17,7 po)	41,5 cm (16,3 po)	138 kg (304 lb)
Roma 200 Fluval	100 x 40 x 50 cm (39,4 x 15,7 x 19,7 po)	46 cm (18,1 po)	222 kg (489 lb)
Roma 240 Fluval	120 x 40 x 50 cm (47,2 x 15,7 x 19,7 po)	46 cm (18,1 po)	265 kg (584 lb)

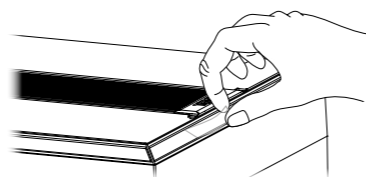
AQUARIUMS VICENZA ET VENEZIA AVEC ÉCLAIRAGE À DEL			
MODÈLE	DIMENSIONS	HAUTEUR DE REMPLISSAGE (jusqu'à la ligne « niveau d'eau maximal »)	POIDS DE L'AQUARIUM REMPLI D'EAU
Vicenza 180 Fluval	92 x 41 x 55 cm (36,2 x 16,1 x 21,6 po)	45 cm (17,7 po)	225 kg (495 lb)
Vicenza 260 Fluval	121 x 46 x 64 cm (47,6 x 18,1 x 25,1 po)	54 cm (21,2 po)	370 kg (815 lb)
Venezia 190 Fluval	98 x 70 x 60 cm (38,5 x 27,5 x 23,6 po)	50 cm (19,6 po)	265 kg (584 lb)
Venezia 350 Fluval	122 x 87 x 65 cm (48 x 34,2 x 25,5 po)	55 cm (21,6 po)	440 kg (970 lb)

**!** **AVERTISSEMENT :** S'assurer que l'endroit choisi a une surface plane et de niveau capable de soutenir le poids de l'aquarium rempli et du meuble. Placer l'aquarium et le meuble Fluval à proximité d'une prise électrique. Après l'installation du meuble, s'assurer qu'il est parfaitement horizontal à l'aide d'un niveau.

**!** **IMPORTANT :** Placer l'aquarium directement sur le meuble sans ajouter un support ou un amortisseur entre les deux. Ne JAMAIS mettre de garnitures, comme des feuilles de polystyrène, entre le meuble et l'aquarium.

**!** Ne jamais essayer de déplacer ou de transporter le meuble avec l'aquarium ou toute autre charge dessus.

Retirer la pellicule protectrice des bandes décoratives (seulement pour les bandes décoratives noir lustré).



### GARANTIE DE L'AQUARIUM

Consulter la section de la garantie à la fin du présent mode d'emploi pour obtenir tous les détails sur la garantie et l'enregistrement du produit.

## INSTALLATION DU SYSTÈME DE FILTRATION À CONNEXION RAPIDE

Cette section s'applique seulement aux aquariums Fluval munis d'un filtre extérieur Fluval et du système à connexion rapide. Pour les aquariums munis d'un filtre submersible, consulter la section « Installation du filtre Fluval ».

### Installation des tubes d'entrée et de sortie d'eau avec le système à connexion rapide

(Les raccords d'entrée et de sortie d'eau sont inclus dans l'emballage du filtre)

Certains modèles d'aquariums Fluval comprennent le nouveau système novateur à connexion rapide, lequel permet la connexion directe du filtre extérieur à l'aquarium par la paroi inférieure du bac en verre à l'aide de raccords spéciaux. Normalement, le même type de connexion est possible à l'aide de dispositifs spécialement conçus, lesquels sont complexes et requièrent l'intervention de techniciens experts. Or, le système à connexion rapide est facile et sûr à installer, et constitue une solution propre et professionnelle agrémentant l'aquarium.

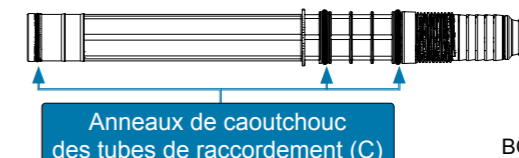
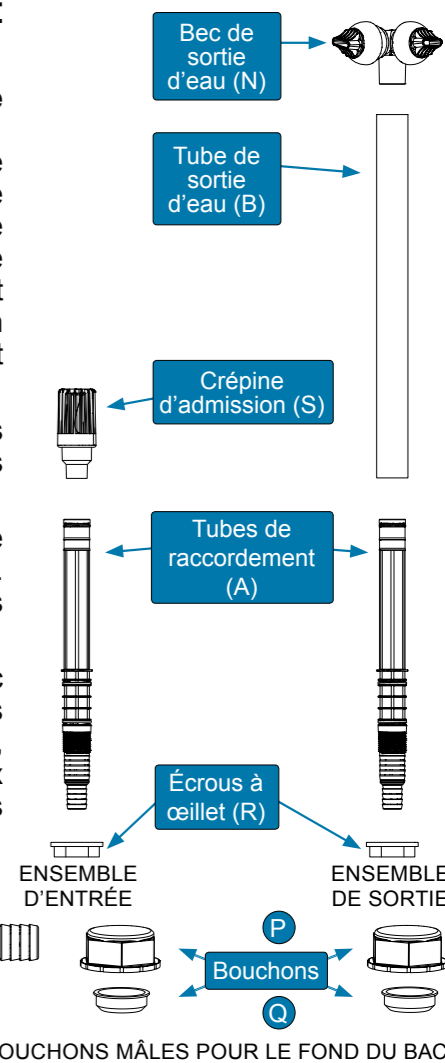
**!** Avant de procéder, identifier et compter toutes les pièces requises en consultant l'illustration ci-contre. S'il manque des pièces, ne pas procéder à l'installation. Contacter un détaillant en aquariophilie.

**!** Avant de procéder à l'installation, s'assurer que les tubes de raccordement (A) sont munis de trois anneaux de caoutchouc (C). Ne pas procéder à l'installation s'il manque l'un des trois anneaux (C). Contacter un détaillant en aquariophilie.

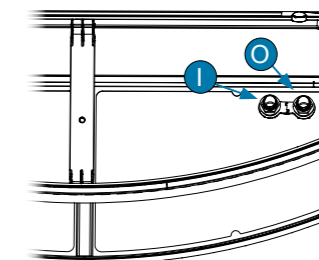
Localiser les deux ouvertures dans le fond du bac en verre et les aligner avec les deux ouvertures correspondantes du meuble. Les deux ouvertures dans le fond du bac en verre sont entièrement équipées de raccords de plastique, lesquels ne doivent jamais être retirés, tournés ou relâchés, ainsi que deux bouchons mâles (P) et (Q). Installer l'ensemble de sortie d'eau dans l'ouverture (O), puis installer l'ensemble d'entrée d'eau dans l'ouverture (I).

**!** Une fois les ensembles d'entrée et de sortie d'eau installés, ne pas déplacer l'aquarium sur le meuble, car cela risquerait d'endommager les dispositifs d'entrée et de sortie ainsi que le bac en verre.

**!** Ne pas forcer, tourner ou relâcher les raccords spécialement conçus des ouvertures (I) et (O) du bac.



BOUCHONS MÂLES POUR LE FOND DU BAC



Localiser les deux ouvertures dans le fond du bac en verre et les aligner avec les deux ouvertures correspondantes du meuble.

### Installation du système de sortie d'eau

- Dévisser manuellement le bouchon (P) et retirer le bouchon (Q) de l'ouverture (O) (Fig. 1). **IMPORTANT :** Conserver les bouchons (P) et (Q) pour l'usage ultérieur.
- Glisser l'un des tubes de raccordement (A) entièrement dans l'ouverture (O) jusqu'à ce qu'il s'arrête (Fig. 2).
- Ouvrir le meuble. Visser et serrer l'écrou à œillet (R) à la partie inférieure du tube de raccordement (A) (Fig. 3).
- Insérer le bec de sortie d'eau (N) dans l'une des extrémités du tube de sortie d'eau (B).
- Insérer le tube de sortie d'eau (B) dans le tube de raccordement (A) (Fig. 4).
- Régler la hauteur du bec de sortie d'eau comme désiré en glissant le tube de sortie d'eau (B) le long du tube de raccordement (A).

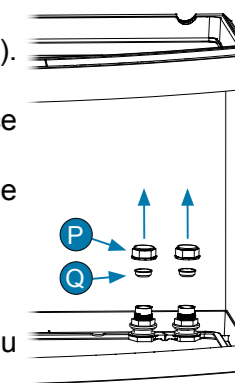



Fig. 1

7. Le bec de sortie d'eau (N) se tourne aisément afin de diriger le débit d'eau dans la direction souhaitée.

 Diriger les jets d'eau de sorte que l'eau ne déborde pas de l'aquarium. Éviter de diriger les jets vers la ou les rampes d'éclairage à DEL.

## Installation du système d'entrée d'eau

1. Dévisser manuellement le bouchon (P) et retirer le bouchon (Q) de l'ouverture (I) (Fig. 1). **IMPORTANT** : Conserver les bouchons (P) et (Q) pour l'usage ultérieur.
2. Glisser le second tube de raccordement (A) entièrement dans l'ouverture (I) jusqu'à ce qu'il s'arrête (Fig. 2).
3. Ouvrir le meuble. Visser et serrer l'écrou à œillet (R) à la partie inférieure du second tube de raccordement (A) (Fig. 3).
4. Insérer la crépine d'admission (S) dans le tube de raccordement (A) (Fig. 5). Le résultat de l'assemblage final est affiché aux Fig. 6 et Fig. 7.

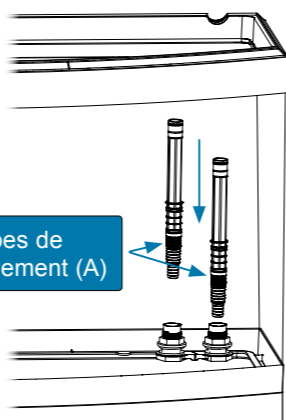




Fig. 2

 La hauteur de la crépine d'admission est assez élevée pour convenir aux décorations standards pour aquariums. Lors de l'aménagement de l'aquarium, s'assurer de toujours laisser un espace d'au moins 5 cm entre le lit de gravier et la crépine d'admission pour empêcher que cette dernière n'aspire du gravier ou du sable, et qu'aucune décoration ne bloque le passage de l'eau. Les décorations et les pierres doivent être placées lorsque l'aquarium est encore sec.

 **ATTENTION!** : Ne jamais forcer les tubes de raccordement (A) de travers, car cela peut endommager les systèmes d'entrée et de sortie d'eau ainsi que le bac en verre. Si un système de filtration différent qui ne requiert pas les systèmes d'entrée et de sortie d'eau fournis avec l'aquarium (p. ex. un filtre submersible) est utilisé, rétablir les conditions initiales en retirant les deux tubes de raccordement (A) et en fermant les ouvertures (O) et (I) avec les bouchons (P) et (Q). Le bouchon (Q) assure l'étanchéité et doit être inséré dans son siège à l'aide d'une pression. Le bouchon (P) est conçu pour protéger le bouchon (Q) et assurer que ce dernier demeure bien en place. Visser le bouchon (P) à la main seulement, jusqu'à ce qu'il ne tourne plus, en prenant soin de ne pas le forcer. **NE PAS UTILISER D'OUTILS, CAR CEUX-CI PEUVENT ENDOMMAGER L'APPAREIL.**

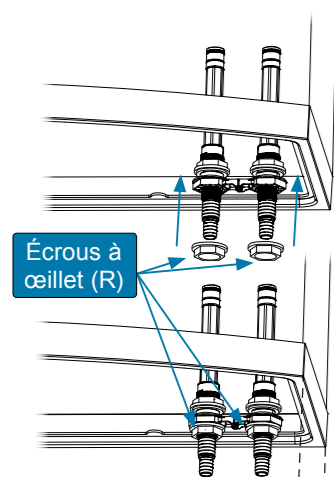


Fig. 3

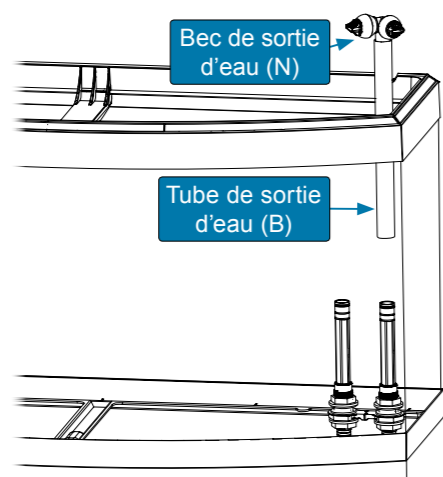


Fig. 4

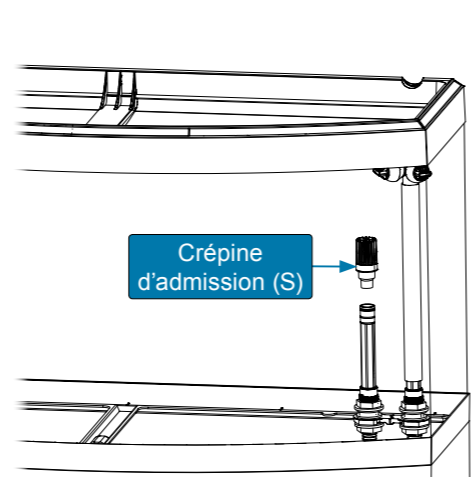


Fig. 5

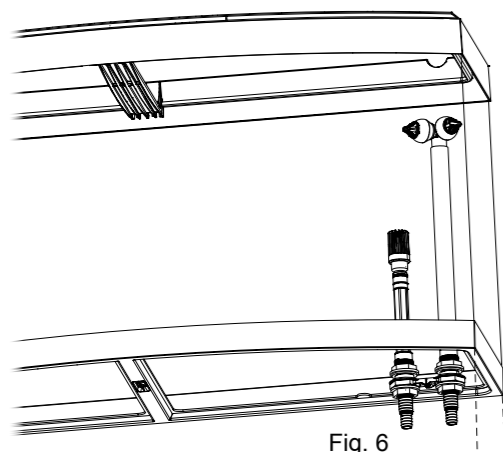


Fig. 6

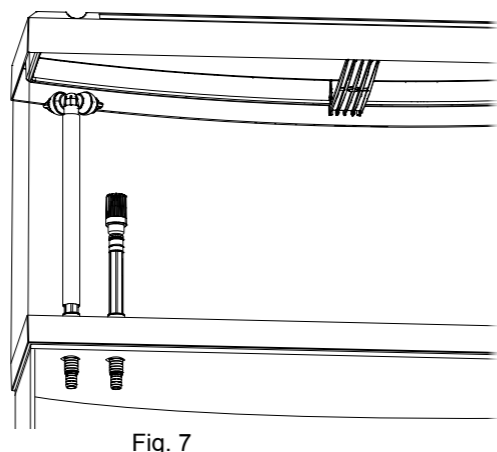


Fig. 7


## INSTALLATION, UTILISATION ET ENTRETIEN DES FILTRES EXTÉRIEUR ET SUBMERSIBLE FLUVAL

Consulter le mode d'emploi du filtre Fluval. Ne pas essayer d'installer le filtre Fluval sans lire et suivre les directives du mode d'emploi. Si ce dernier est manquant ou inutilisable, contacter un détaillant en aquariophilie ou le Service à la clientèle de Hagen.

## INSTALLATION, UTILISATION ET ENTRETIEN DU CHAUFFE-EAU FLUVAL

Consulter le mode d'emploi du chauffe-eau Fluval. Ne pas essayer d'installer le chauffe-eau Fluval sans lire et suivre les directives du mode d'emploi. Si ce dernier est manquant ou inutilisable, contacter un détaillant en aquariophilie ou le Service à la clientèle de Hagen.

## INSTALLATION DE LA RAMPE D'ÉCLAIRAGE À DEL

 **AVERTISSEMENT** : Débrancher tous les appareils électriques de la prise de courant avant de se mettre les mains dans l'eau ou avant d'effectuer tout entretien de l'aquarium.

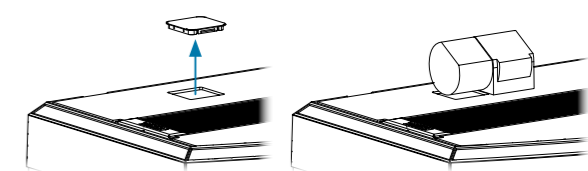
### Caractéristiques et conseils

#### Portes d'accès

Les couvercles sont munis de deux portes (trois pour l'aquarium Venezia 350) facilitant l'accès à l'aquarium.


#### Option supplémentaire pour les aquariums Roma : Ouverture pour le Distributeur d'aliments automatique ProFeed Nutrafin

Une porte arrière de rechange pour le couvercle est également offerte munie d'une ouverture pour accommoder le distributeur d'aliment ProFeed Nutrafin. Tirer le bouchon de plastique pour l'enlever et pour accéder au compartiment. Pour fermer l'ouverture, presser le bouchon en place. (Visiter la section des pièces de rechange au [www.hagen.com](http://www.hagen.com) afin d'obtenir les codes pour commander les pièces.)



### Démarrage initial

1. Placer soigneusement la rampe d'éclairage à DEL (C) dans sa position finale sur la glissière du rebord supérieur (Fig. 8).
2. Raccorder l'appareil d'éclairage au pilote pour DEL avec son raccord. La figure 9 (Fig. 9) montre également le raccordement, à l'aide d'un coupleur, de deux appareils d'éclairage à un seul pilote à DEL, lequel est nécessaire seulement pour l'aquarium Venezia 350.
3. Placer la plaque d'aluminium (B2) et les portes d'accès avant et arrière (B1) sur le rebord supérieur de l'aquarium (Fig. 10). L'aquarium Venezia 350 est muni de deux plaques d'aluminium et de trois portes d'accès (voir Fig. 3). Veiller à ce que le cordon et la prise électrique ne se mouillent pas.

 **AVERTISSEMENT** : Ne pas brancher la rampe d'éclairage à DEL s'il y a de l'eau sur des pièces qui ne doivent pas être mouillées.

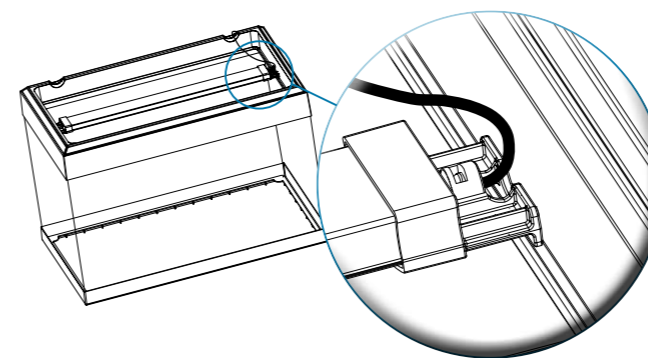


Fig. 8

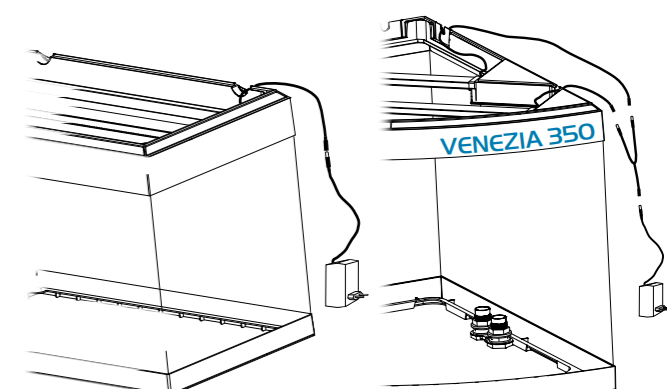


Fig. 9

## Fonction marche-arrêt de la rampe d'éclairage à DEL

Brancher l'appareil et utiliser l'interrupteur coupe-fil pour allumer ou éteindre la rampe d'éclairage à DEL. Utiliser seulement le pilote pour DEL fourni avec la rampe d'éclairage à DEL.

Toujours s'assurer que les spécifications du pilote pour DEL sont conformes aux spécifications indiquées dans le tableau des codes d'identification des rampes d'éclairage à DEL pour les aquariums Roma, Vicenza et Venezia, ci-dessous.

## Dépannage

Si la rampe d'éclairage à DEL ne s'allume pas, suivre les directives suivantes :

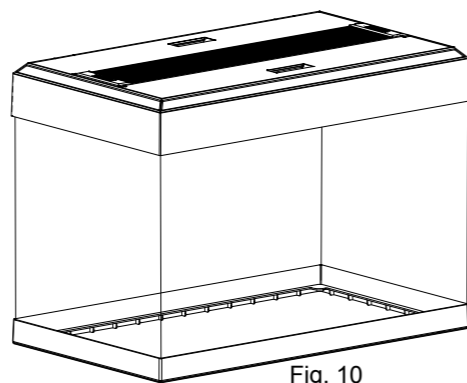


Fig. 10

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
L'éclairage ne fonctionne pas.	Le raccordement du pilote pour DEL n'a pas été fait à la prise de courant.	Raccorder le pilote pour DEL à la prise de courant.
	Le raccordement de l'appareil d'éclairage n'a pas été fait au pilote pour DEL.	Raccorder l'appareil d'éclairage au pilote pour DEL avec son raccord.

Si le problème persiste après avoir suivi les directives ci-dessus, contacter un détaillant de produits Hagen.

CODES D'IDENTIFICATION DES RAMPES D'ÉCLAIRAGE POUR LES AQUARIUMS ROMA				
MODÈLE D'AQUARIUM	ROMA 90	ROMA 125	ROMA 200	ROMA 240
MODÈLE DE RAMPE D'ÉCLAIRAGE À DEL	Appareil à DEL Roma 90	Appareil à DEL Roma 125	Appareil à DEL Roma 200	Appareil à DEL Roma 240
TYPE DE RAMPE D'ÉCLAIRAGE À DEL	T-47090	T-47125	T-47200	T-47240
SPÉCIFICATIONS DU PILOTE POUR DEL	15 V cc/1,25 A min.	15 V cc/1,25 A min.	15 V cc/1,25 A min.	15 V cc/1,25 A min.

CODES D'IDENTIFICATION DES RAMPES D'ÉCLAIRAGE POUR LES AQUARIUMS VICENZA et VENEZIA				
MODÈLE D'AQUARIUM	VICENZA 180	VICENZA 260	VENEZIA 190	VENEZIA 350
MODÈLE DE RAMPE D'ÉCLAIRAGE À DEL	Appareil à DEL Vicenza 180	Appareil à DEL Vicenza 260	Appareil à DEL Venezia 190	Appareil à DEL Venezia 350
TYPE DE RAMPE D'ÉCLAIRAGE À DEL	T-45018	T-45026	T-45019	T-45035 et T-45036
SPÉCIFICATIONS DU PILOTE POUR DEL	15 V cc/1,25 A min.	15 V cc/2,5 A min.	15 V cc/1,25 A min.	15 V cc/2,5 A min.

## ENTRETIEN DE LA RAMPE D'ÉCLAIRAGE À DEL ET DU BAC

### Nettoyage de la rampe d'éclairage à DEL

Débrancher la rampe d'éclairage de la prise de courant avant de procéder à l'entretien.

**ATTENTION : Veiller à débrancher le pilote pour DEL de la prise de courant; éteindre la rampe d'éclairage n'est PAS suffisant.**

**Ne jamais immerger une rampe d'éclairage à DEL ou la placer sous l'eau courante.**

Aucun entretien particulier n'est nécessaire pour la rampe d'éclairage à DEL et le couvercle Fluval, autre qu'un nettoyage périodique avec un linge humide (ne jamais utiliser de produits ou de détergents chimiques nocifs). Pour éliminer les dépôts calcaires, utiliser un mélange doux et acide comme du jus de citron, puis bien essuyer avec un linge humide afin d'enlever tout résidu.

### Aquariums d'eau de mer

En général, l'eau de mer est beaucoup plus corrosive et conductrice d'électricité, et détériore les pièces de plastique et de métal à un rythme plus rapide que l'eau douce. Afin de minimiser les accumulations de sel sur le couvercle et la rampe d'éclairage à DEL Fluval, suivre les conseils suivants :

1. Veiller à ce que les becs de sortie du filtre n'arrosent pas au-dessus de la surface de l'eau; les positionner en dessous de la surface de l'eau et légèrement orientés vers le bas, tout en assurant un mouvement de l'eau à la surface afin de contribuer à l'oxygénation.
2. Si une pompe à air est utilisée, prendre soin d'éliminer les dépôts de sel fréquemment.

3. Conserver le niveau de l'eau aussi constant que possible; en raison de l'évaporation, ajouter de l'eau régulièrement est nécessaire pour maintenir la salinité de l'aquarium stable ainsi que protéger le couvercle.
4. Nettoyer régulièrement, au moins tous les 15 jours, tous les composants de la rampe d'éclairage et du couvercle qui entrent en contact avec l'eau de mer. Se servir d'un linge humide pour effectuer le nettoyage (ne jamais utiliser de produits ni de détergents chimiques nocifs). Employer tout simplement du jus de citron pour enlever les accumulations de sel. Ensuite, rincer soigneusement afin d'éliminer tout résidu acide.

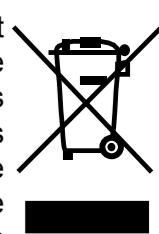
## PIÈCES DE RECHANGE

**Toujours utiliser des pièces de rechange Fluval originales afin de garantir le rendement et la sûreté de l'aquarium.**

Pour consulter la liste complète des pièces de rechange, visiter le [www.hagen.com](http://www.hagen.com).

## RECYCLAGE

Ce produit porte le symbole de la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce qui signifie qu'on doit éliminer ce produit conformément à la directive européenne 2012/19/EU afin de le recycler ou de le désassembler pour minimiser ses répercussions sur l'environnement. Vérifier auprès d'agences locales pour l'environnement afin d'obtenir les instructions relatives à l'élimination des déchets ou apporter le produit à un point de collecte agréé d'un conseil officiel reconnu. Les produits électroniques non compris dans le processus de collecte sélective sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.



FRANÇAIS

## GARANTIE LIMITÉE DE DEUX (2) ANS

L'aquarium et la rampe d'éclairage à DEL Fluval sont garantis contre tout défaut de matériaux et de fabrication pour une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat. La présente garantie est valide accompagnée d'une preuve d'achat seulement. La garantie se limite à la réparation ou au remplacement des appareils seulement et ne s'applique ni aux pertes ni aux dommages indirects causés aux objets animés ou inanimés. Elle est valide à condition que l'aquarium soit déposé sur une surface plate et de niveau, selon les directives d'installation du mode d'emploi. La présente garantie exclut le bris de l'aquarium à la suite d'un mauvais usage, de fêlures et de fissures de contrainte causées par un support inadéquat ou tout autre bris. La garantie est valide seulement dans les conditions normales d'utilisation pour lesquelles l'appareil a été conçu. La garantie exclut tout dommage causé par un usage inapproprié, la négligence, une installation incorrecte, une modification, un usage abusif ou un usage commercial. Elle ne couvre pas l'usure normale ni les pièces n'ayant pas été entretenues de manière adéquate. LA PRÉSENTE GARANTIE NE PORTE PAS ATTEINTE À VOS DROITS PRÉVUS PAR LA LOI.

Pour enregistrer votre garantie en ligne ou pour plus d'information sur ce produit ou sur nos autres produits, visitez notre site Web [www.hagen.com](http://www.hagen.com). S'il arrivait à l'avenir que vous deviez faire une réclamation sous garantie, vous aurez besoin de fournir la preuve et la date de l'achat. Nous vous recommandons de conserver votre reçu à cette fin. Rolf C. Hagen inc. vous souhaite beaucoup d'heures d'agrément avec votre aquarium Fluval.

## POUR LE SERVICE DE RÉPARATIONS AUTORISÉ SOUS GARANTIE

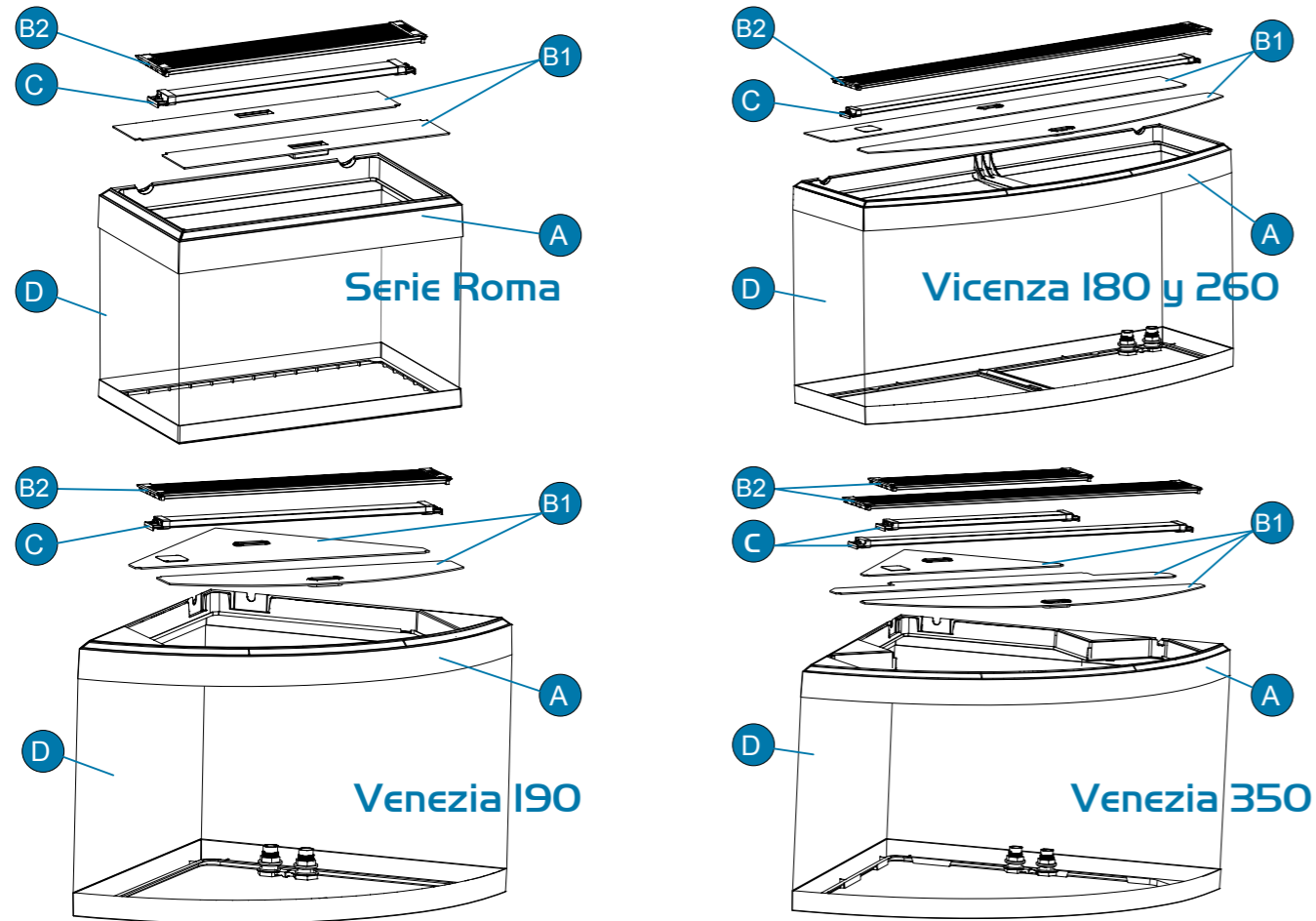
Pour le service de réparations autorisé sous garantie, veuillez retourner l'article (bien emballé et par courrier recommandé) à l'adresse indiquée à la dernière page du présent mode d'emploi, accompagné d'un reçu daté et d'une note expliquant la raison du retour. Si vous avez des questions ou des commentaires au sujet du fonctionnement de cet aquarium équipé, veuillez nous permettre de vous aider avant de le retourner à votre détaillant. La plupart des problèmes peuvent être résolus rapidement par un appel téléphonique. Lorsque vous nous téléphonez (ou écrivez), veuillez avoir en main tous les renseignements pertinents tels que le numéro de modèle, l'âge de l'article, les détails sur l'aménagement de l'aquarium ainsi que des précisions sur le problème.

Si vous avez des questions ou des commentaires au sujet du fonctionnement de cet aquarium équipé, veuillez d'abord communiquer avec un spécialiste en aquariophilie. La plupart des questions peuvent être traitées facilement au magasin. Si tel n'est pas le cas, veuillez retourner l'aquarium équipé au détaillant avec une preuve d'achat pour la réparation ou le remplacement sous la garantie de deux (2) ans.

# LEA DETENIDAMENTE ANTES DE LA INSTALACIÓN Y DEL USO

## LUZ LED PARA ACUARIOS FLUVAL: PIEZAS

- A) 1 MARCO SUPERIOR sujeto al acuario  
B) CUBIERTA  
• 2 TAPAS para abrir y cerrar el acuario (B1); 3 TAPAS para el modelo Venezia 350  
• 1 viga de aluminio negro (B2); 2 vigas de aluminio negro para el modelo Venezia 350  
C) 1 hilera de luces LED; 2 hileras de luces LED para el modelo Venezia 350  
D) TANQUE DE VIDRIO



## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

**ADVERTENCIA:** Al manipular la hilera de luces LED, debe tener en cuenta las precauciones básicas de seguridad para evitar lesiones, incluidas las que se detallan a continuación:

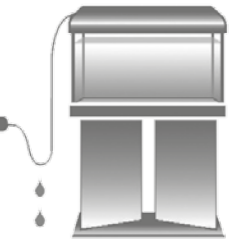
1. Para disfrutar, usar y comprender por completo este producto, **LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD** y todas las advertencias importantes que figuran en el aparato, antes de usarlo. De lo contrario, se pueden producir muertes o daños en el equipo.
2. **PELIGRO:** se debe tener especial cuidado para evitar una posible descarga eléctrica, ya que la hilera de luces LED está muy cerca del agua. En las situaciones que se describen a continuación, no intente hacer una reparación usted mismo; lleve el aparato a un centro autorizado que provea los servicios necesarios o deséchelo. (Consulte la información de Servicio a la clientela al final de este manual).

! Si el equipo cae dentro del agua, **NO** intente agarrarlo. Primero desenchúfelo y luego retírelo. Si los componentes eléctricos del aparato se mojan, desenchúfelo inmediatamente.

! Examine cuidadosamente el aparato luego de la instalación. No se debe enchufar si hay agua en las piezas que no están diseñadas para mojarse.

! No utilice ningún aparato que tenga un cable o un enchufe dañado, que no funcione correctamente, o que se haya caído o dañado de alguna manera. El cable de alimentación de este aparato no se puede cambiar; si se daña, deberá desechar el aparato. Nunca corte el cable.

! Para evitar que el enchufe, el interruptor o el tomacorriente se mojen, coloque el producto al costado de un tomacorriente de pared, a fin de que el agua no gotee sobre el tomacorriente ni sobre el enchufe. Se debe configurar un "lazo de goteo" (ver ilustración) hacia el tomacorriente. El "lazo de goteo" es la parte del cable que está por debajo del nivel del tomacorriente (o el conector, si se utiliza un cable de extensión) para evitar que el agua se deslice por el cable y entre en contacto con el tomacorriente. Si el enchufe o el tomacorriente se mojan, **NO** desenchufe el cable. Desconecte el fusible o el interruptor que proporciona la alimentación al aparato. A continuación, desenchufe el aparato y verifique si hay agua en el tomacorriente.



**LAZO DE GOTEO**

3. Es necesario que tenga mucho cuidado cuando los niños utilicen o se encuentren cerca de cualquier aparato. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia ni conocimiento, siempre que sean supervisados o que hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y comprendan los peligros que implican. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. Este producto no es un juguete.
  4. Para evitar lesiones, no toque las piezas móviles ni calientes, como calentadores, dispositivo LED, etc.
  5. **PRECAUCIÓN:** Siempre desenchufe o desconecte del suministro eléctrico todos los aparatos que están dentro del acuario antes de introducir las manos en el agua o antes de colocar o quitar piezas, así como mientras instala, manipula o realiza el mantenimiento de esta hilera de luces LED. Nunca tire con fuerza del cable para quitar el enchufe del tomacorriente. Tome el cable del enchufe y desconéctelo. Siempre desenchufe el aparato cuando no lo utilice.
- ! **ADVERTENCIA:** El interruptor del cable de línea de la hilera de luces LED no puede considerarse un interruptor de seguridad.
6. No use el aparato para una función que no sea para la que está diseñado (por ej.: no lo use en piscinas, estanques de jardín, baños, etc.). El uso de accesorios no recomendados o no vendidos por el fabricante del aparato puede crear situaciones peligrosas. No intente reparar ningún componente del producto: en caso de daños, reemplace el componente dañado con piezas de repuesto originales.
  7. **IMPORTANTE:** Esta hilera de luces LED es una LUMINARIA PARA ACUARIOS no sumergible, adecuada PARA EL USO SOLO EN INTERIORES y diseñada para el montaje sobre marcos de cubierta superior FLUVAL de los modelos Roma, Vicenza y Venezia únicamente. Apta para acuarios ornamentales de agua dulce o salada con una temperatura máxima del agua de 35 °C. No instale ni guarde el aparato en un lugar donde pueda estar expuesto a temperaturas inferiores al congelamiento.
  8. **IMPORTANTE:** Cerciórese de que las luces LED en hilera estén instaladas de manera segura y correcta antes de hacerlas funcionar y que exista una distancia mínima entre el agua y la hilera de luces LED de 15 mm (0,6 pulgadas). Esta hilera de luces LED nunca debe funcionar dentro del agua.

Llene el acuario hasta el nivel indicado en la etiqueta ubicada en la parte interior del marco superior del acuario. **IMPORTANTE: No llene en exceso. Llenar demasiado el acuario puede hacer que el agua pase por debajo del marco superior y se derrame por el exterior del acuario.**

max water level - niveau d'eau maximal  
- Maximaler Wasserlevel - nivel del agua  
máximo - nivel de água máximo - massimo  
livello dell'acqua

! **ADVERTENCIA:** No enchufe la hilera de luces LED si hay agua en determinadas partes que no deben mojarse.

! **ADVERTENCIA:** No coloque ningún objeto sobre las luces en hilera (C) ni sobre la cubierta (B). Asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor de la hilera de luces LED. Se garantiza la seguridad de este aparato únicamente si la instalación se realizó de manera adecuada.

9. Lea y observe todos los avisos importantes indicados en este aparato.
10. Si es necesario usar un cable de extensión, procure que tenga el calibre adecuado. Un cable para un amperaje o vataje inferior al del aparato puede sobrecalentarse. Se debe tener cuidado al colocar el cable para que nadie se tropiece con él ni lo desenchufe.

## 11. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES


# INSTRUCCIONES PARA EL TANQUE DE VIDRIO PARA ACUARIOS


## Lea detenidamente antes de la instalación.


El tanque de vidrio para acuarios Fluval viene completo con los marcos de plástico superior e inferior adheridos. No intente quitar esos marcos.


A pesar de emplear el máximo cuidado y las técnicas más avanzadas en la fabricación del tanque de vidrio, igualmente recomendamos realizar una simple inspección antes de la instalación para cerciorarse de que no se haya dañado el tanque ni que se haya deteriorado la hermeticidad durante la manipulación y el transporte.


1. Inspeccione visualmente el tanque de vidrio para ver si hay daños o grietas.
2. Si en la inspección no se detectan daños, llene el tanque con 5 cm (2") de agua, espere 10 minutos y revise si hay fugas.
3. Agregue otros 5 cm (2") y repita este proceso hasta estar seguro de que no haya ningún signo de fugas.
4. Si no se detectan fugas, proceda con el montaje normal del acuario.

 El tanque es de vidrio; manipúlelo siempre con extremo cuidado. Asegúrese de levantarlo por la base, nunca por el marco superior.

 Nunca intente mover o transportar el tanque si no está completamente vacío de agua o de cualquier otro material.

 Antes de manipular el tanque y el mueble del acuario, asegúrese de contar con la mano de obra necesaria para moverlos sin correr riesgos.

 Siempre procure no dañar los sellos en los bordes de los paneles de vidrio mientras realiza el mantenimiento del acuario, es decir, con raspadores para algas o arriates.

 Nunca use sustancias tóxicas o agresivas, como detergentes de uso doméstico, para limpiar el acuario.

## MONTAJE DEL ACUARIO FLUVAL

Para una instalación y montaje correctos del acuario, siga estas pautas después de leer atentamente este manual y los que se suministran con los otros productos incluidos en este kit para acuarios:

### A. PREPARACIÓN DEL KIT PARA ACUARIOS PARA SU PUESTA EN MARCHA

- |  |   |
|--|---|
| 1 Para montar el mueble del acuario,   | consulte la página 7 de este manual de instrucciones y el manual de instrucciones separado que hay en la caja del mueble. |
| 2 Después de la verificación, coloque el mueble y el tanque del acuario en su ubicación definitiva.                | Consulte la página 7 de este manual de instrucciones.   |
| 3 Para instalar los sistemas de entrada y salida de agua (si corresponde),   | consulte la página 8 de este manual de instrucciones.   |
| 4 Para montar la unidad del filtro e instalarla en el acuario,   | consulte el manual de instrucciones del filtro Fluval.  |
| 5 Para ubicar el calentador en el tanque,  | consulte el manual de instrucciones del calentador Fluval.  |
| 6 Decore el acuario con elementos para el fondo, piedras, grava y plantas.   |   |
| 7 Llene el acuario con agua hasta la línea de "max water level" (nivel máximo de agua).                            |   |
| 8 Para preparar las luces LED en hilera para el montaje y colocar la cubierta sobre la parte superior del acuario, | consulte la página 10 de este manual de instrucciones.  |

### B. PUESTA EN MARCHA DEL ACUARIO

- |   |  |
|---|--|
| 9 Para enchufar el filtro,                                  | consulte el manual de instrucciones del filtro Fluval.     |
| 10 Para enchufar el calentador,                             | consulte el manual de instrucciones del calentador Fluval. |
| 11 Para enchufar las luces LED en hilera,                   | consulte la página 10 de este manual de instrucciones.     |
| 12 Una vez que el acuario esté listo, introduzca los peces. |  |

## Mantenimiento


Para las luces LED en hilera y el tanque, consulte el mantenimiento de las luces LED en hilera y el tanque en la página 11. Para cualquier mantenimiento de los otros dispositivos, consulte los manuales respectivos.

## INSTALACIÓN Y PREPARACIÓN DEL MUEBLE DEL ACUARIO

### Ubicación definitiva del acuario con su mueble

Consulte el manual de instrucciones del mueble del acuario. No intente ensamblar el pedestal sin leer y seguir las indicaciones del manual de instrucciones. Si no lo encuentra o está inutilizado, comuníquese con la tienda donde hizo la compra o con el Departamento de Servicio a la Clientela de Hagen.


La ubicación del acuario es muy importante. Colóquelo lejos de la exposición directa al sol. De esta forma, reducirá las posibilidades de una formación excesiva de algas y evitará el recalentamiento del acuario por los rayos solares. Mantenga el acuario Fluval alejado de otras fuentes de calor (conductos de aire, radiadores, etc.) para mantener una temperatura apropiada. También deben evitarse las corrientes de aire. No coloque el acuario Fluval donde derrames de agua puedan causar daños.


 DEBE colocar el acuario Fluval sobre el mueble Fluval apropiado que se diseñó con las dimensiones y la estructura correctas para soportar el peso del acuario lleno de agua. El uso de diferentes muebles, amoblamientos, soportes para TV, etc. INVALIDARÁ su garantía y pondrá en riesgo la seguridad del producto.


**IMPORTANTE:** Los muebles Fluval están diseñados específicamente para soportar el peso total del acuario. La tabla que aparece a continuación muestra la altura aprox. de llenado del tanque y el peso aprox. del acuario lleno de agua (no se han considerado las piedras, las decoraciones ni la grava).

LUZ LED FLUVAL ROMA			
MODELO	DIMENSIONES DEL TANQUE	ALTURA DE LLENADO (hasta la línea de nivel de agua máx.)	PESO DEL ACUARIO LLENO DE AGUA
Fluval Roma 90	60 x 35 x 45 cm (23,6 x 13,8 x 17,7")	41,5 cm (16,3")	105 kg (231 lb)
Fluval Roma 125	80 x 35 x 45 cm (31,5 x 13,8 x 17,7")	41,5 cm (16,3")	138 kg (304 lb)
Fluval Roma 200	100 x 40 x 50 cm (39,4 x 15,7 x 19,7")	46 cm (18,1")	222 kg (489 lb)
Fluval Roma 240	120 x 40 x 50 cm (47,2 x 15,7 x 19,7")	46 cm (18,1")	265 kg (584 lb)

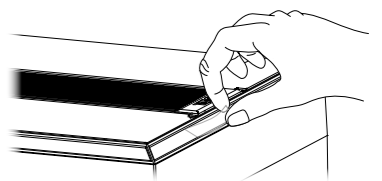
LED FLUVAL VICENZA y VENEZIA			
MODELO	DIMENSIONES DEL TANQUE	ALTURA DE LLENADO (hasta la línea de nivel de agua máx.)	PESO DEL ACUARIO LLENO DE AGUA
Fluval Vicenza 180	92 x 41 x 55 cm (36,2 x 16,1 x 21,6")	45 cm (17,7")	225 kg (495 lb)
Fluval Vicenza 260	121 x 46 x 64 cm (47,6 x 18,1 x 25,1")	54 cm (21,2")	370 kg (815 lb)
Fluval Venezia 190	98 x 70 x 60 cm (38,5 x 27,5 x 23,6")	50 cm (19,6")	265 kg (584 lb)
Fluval Venezia 350	122 x 87 x 65 cm (48 x 34,2 x 25,5")	55 cm (21,6")	40 kg (970 lb)

 **ADVERTENCIA:** Cerciórese de que la posición seleccionada tenga una superficie uniforme y nivelada que pueda soportar el peso total del acuario lleno de agua y el mueble. Coloque el nuevo acuario y mueble Fluval cerca de un tomacorriente eléctrico. Después de colocar el mueble, utilice un nivel de burbuja para cerciorarse de que el nivelado sea perfecto.

 **IMPORTANTE:** Coloque el tanque del acuario directamente sobre el mueble sin ningún soporte adicional ni amortiguador entre ambos. NUNCA inserte un revestimiento (por ej., poliestireno) entre el mueble y el acuario.

 Nunca intente mover o transportar el mueble con el tanque de vidrio o cualquier otro peso encima.

Desprenda la película protectora sobre la tira decorativa (solo se aplica a las tiras decorativas negras brillantes).



## GARANTÍA DEL TANQUE

Consulte la sección de la garantía que figura al final de este manual para conocer detalles sobre la garantía y el registro.

# INSTALACIÓN DEL SISTEMA DE CONEXIÓN FÁCIL

Esta sección solo se aplica a los acuarios Fluval con filtro externo Fluval y sistema "EasyConnect". Si su kit para acuarios tiene un filtro interno Fluval, vaya directamente al capítulo "Instalación del filtro Fluval".

## Instalación de la entrada y salida de agua con el sistema "Easy Connect"

(Las conexiones de entrada y de salida se incluyen en el empaque del filtro.) Algunos modelos de acuarios Fluval vienen provistos con el nuevo e innovador sistema "Easy Connect" que permite conectar el tanque directamente al filtro externo a través del vidrio inferior y mediante conexiones especiales. Normalmente, se consigue el mismo tipo de conexión con dispositivos especiales que son complejos y requieren la ayuda de técnicos expertos. Por el contrario, en pocos minutos el sistema "EasyConnect" se puede instalar fácilmente y con seguridad para brindarle al acuario la solución más profesional y limpia.

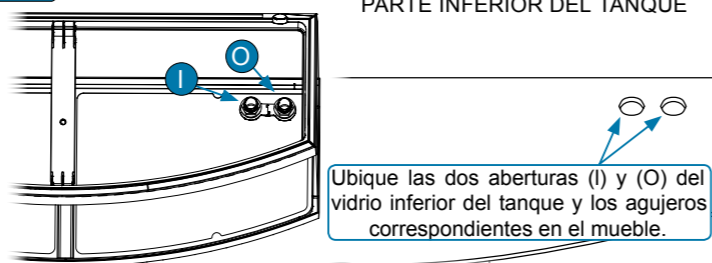
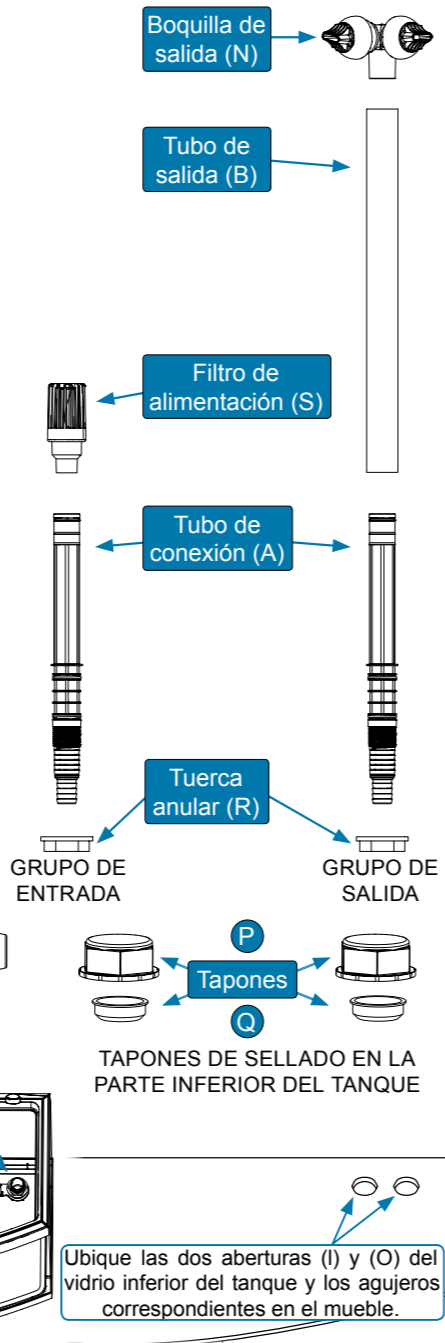
⚠ Antes de realizar la instalación, identifique y cuente todas las piezas necesarias, remitiéndose a la ilustración anexa. Si falta alguna pieza, no realice la instalación y comuníquese con el proveedor local.

⚠ Antes de hacer la instalación, verifique los tubos (A) para saber si están los tres anillos de goma (C). Si faltase uno de los anillos de goma (C), no realice la instalación y comuníquese con el proveedor local.

Busque las 2 aberturas en el vidrio de la parte inferior del tanque y cerciórese de que estén alineadas con las aberturas correspondientes del mueble. Las 2 aberturas en el vidrio de la parte inferior del tanque vienen completas con conexiones de plástico especiales instaladas en fábrica, que nunca deberán sacarse, girarse o aflojarse, y con dos tapones de sellado (P) y (Q). El grupo de salida debe instalarse en la abertura (O) y el de entrada, en la abertura (I).

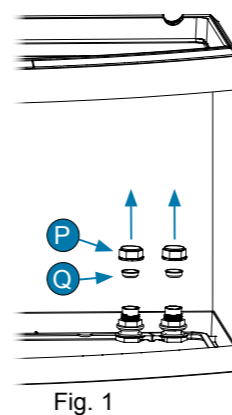
Una vez instalados los grupos de salida y entrada, no mueva el tanque del mueble, ya que esto podría dañar los dispositivos de salida y de entrada y el tanque de vidrio.

⚠ No fuerce, desajuste ni gire los accesorios especiales instalados en fábrica en las aberturas del tanque (I) y (O).



## Instalación del sistema de salida

- Desenrosque el tapón (P) manualmente y retírelo (Q) de la abertura (O) (Fig. 1). **IMPORTANTE:** conserve los tapones (P) y (Q) para cualquier uso futuro.
- Deslice el tubo de conexión (A) completamente a través de la abertura (O) hasta que se detenga (Fig. 2).
- Abra el pedestal. Enrosque y ajuste la tuerca anular (R) en el extremo inferior del tubo (A) (Fig. 3).
- Inserte la boquilla de salida (N) en uno de los extremos del tubo de salida (B).
- Inserte el tubo de salida (B) en el tubo de conexión (A) (Fig. 4)
- Regule la altura de las boquillas de salida según sea necesario deslizando el tubo de salida (B) a lo largo del tubo de conexión (A).



- Las boquillas de salida (N) pueden girarse con facilidad para desviar el flujo de agua al lugar que se desee.

⚠ Dirija los chorros de agua a fin de que el agua del tanque no desborde. Evite dirigir los chorros hacia las luces LED en hilera.

## Instalación del sistema de entrada

- Desenrosque con la mano el tapón (P) y saque el tapón (Q) de la abertura (I) (Fig. 1). Importante: conserve los tapones (P) y (Q) para cualquier uso futuro.
- Coloque el segundo tubo de conexión (A) completamente por la abertura (I) hasta que se detenga (Fig. 2).
- Abra el pedestal. Enrosque y apriete la tuerca anular (R) en el extremo inferior del segundo tubo (A) (Fig. 3).
- Inserte el filtro de alimentación (S) en el tubo de conexión (A) (Fig. 5). El resultado final del montaje se muestra en las figuras 6 y 7.

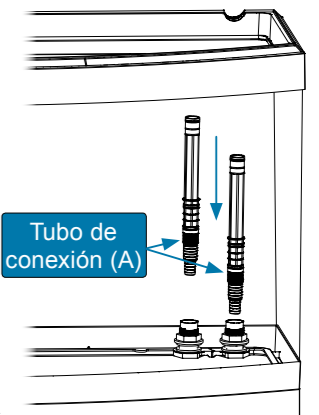


Fig. 2

⚠ La altura del filtro de alimentación es suficientemente alta para adaptarse a la mayoría de decoraciones estándar para acuarios. Cuando decore el acuario, cerciórese de que quede al menos a 5 cm del fondo de grava en todo momento para impedir que se aspire grava o arena y asegurar que las decoraciones no bloqueen el paso del agua. Los adornos y las piedras deberán colocarse cuando el acuario está seco.

⚠ **PRECAUCIÓN:** Nunca fuerce los tubos de conexión (A) hacia los lados, ya que esto podría dañar los sistemas de salida y entrada y el tanque de vidrio. Si se emplea un sistema de filtración diferente que no requiera los sistemas de entrada y salida provistos con este aparato (como un filtro interno), restablezca las condiciones iniciales sacando los 2 tubos de conexión (A) y cerrando las aberturas (O) e (I) con los tapones (P) y (Q). El tapón (Q) asegura un sellado hermético y se deberá colocar a presión en su asiento. El tapón (P) está diseñado para proteger el tapón (Q) y asegurar que este permanezca en su lugar. Desenrosque el tapón (P) con la mano, únicamente hasta que salga, sin forzarlo. **NO UTILICE NINGUNA HERRAMIENTA, PORQUE PODRÍA CAUSAR DAÑOS AL APARATO.**

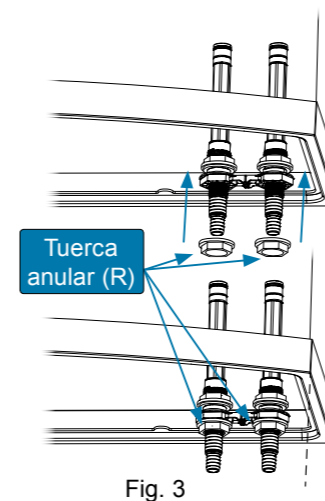


Fig. 3

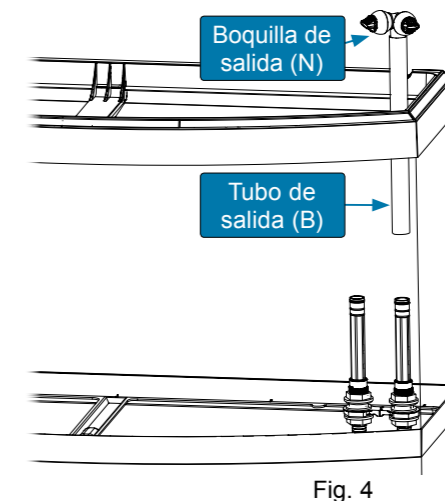


Fig. 4

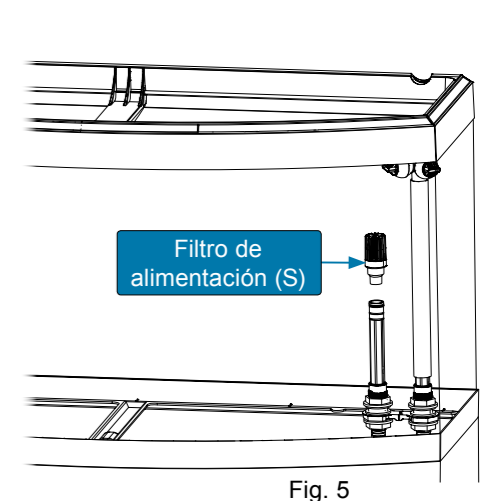


Fig. 5

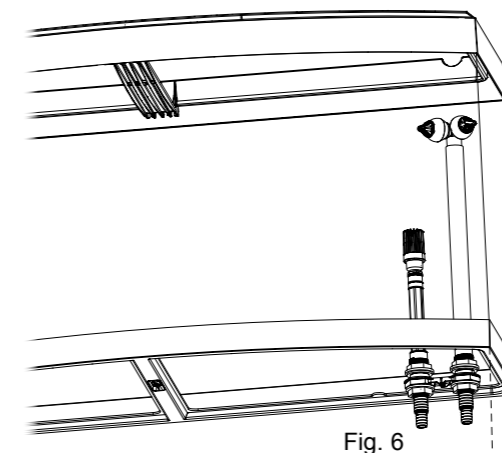


Fig. 6

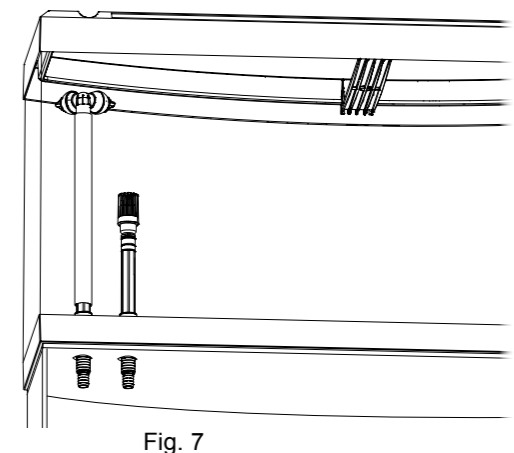


Fig. 7

## INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO DEL FILTRO FLUVAL EXTERNO E INTERNO

Consulte el manual de instrucciones del filtro Fluval. No intente montar el filtro Fluval sin leer y seguir las indicaciones del manual de instrucciones. Si no lo encuentra o está inutilizado, comuníquese con la tienda donde hizo la compra o con el Departamento de Servicio a la Clientela de Hagen.

## INSTALACIÓN Y PREPARACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO DEL CALENTADOR FLUVAL

Consulte el manual de instrucciones del calentador Fluval. No intente montar el calentador Fluval sin leer ni seguir las indicaciones del manual de instrucciones. Si no lo encuentra o está inutilizado, comuníquese con la tienda donde hizo la compra o con el Departamento de Servicio a la Clientela de Hagen.

## INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN DE LUZ LED EN HILERA

**ADVERTENCIA:** Desconecte el enchufe de todos los aparatos eléctricos que se usen en el acuario antes de introducir las manos en el agua o de realizar cualquier tipo de mantenimiento.

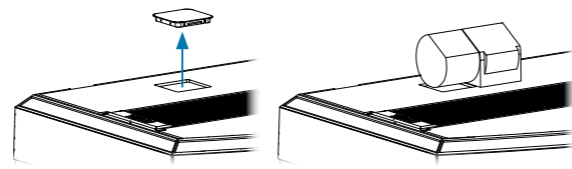
### Características y consejos

#### Tapas de acceso

Las cubiertas vienen equipadas con 2 tapas de acceso (3 para el modelo Venezia 350). Esto permite un fácil acceso a su acuario.

#### Adicionales opcionales para acuarios Roma: Abertura para alimentador para peces Nutrafin Profeed

Se dispone de una tapa posterior para cubierta de repuesto que incluye una abertura para el uso de un alimentador para peces Nutrafin Profeed. Jale para retirar la tapa de plástico y el acceso al compartimento. Para cerrar, presione la tapa de plástico en su lugar. (Visite la sección de piezas de repuesto en [www.hagen.com](http://www.hagen.com) para ver los códigos de pedido.)



### Puesta en marcha inicial

1. Coloque con cuidado la hilera de luces LED (C) sobre la corredera del marco superior en la posición definitiva (Fig. 8).
2. Conecte la unidad de iluminación a la unidad LED con su conector. La figura 9 también muestra la conexión de 2 unidades de iluminación a una sola unidad LED como lo requiere el modelo Venezia 350 únicamente, a través de un divisor.
3. Coloque la viga de aluminio (B2) y las tapas de acceso frontal y posterior (B1) sobre el marco superior del acuario (Fig. 10). El modelo Venezia 350 viene con 2 vigas de aluminio y 3 tapas de acceso (ver la Fig. 3). Cerciérese de que el cable eléctrico y el enchufe no se mojen.

**ADVERTENCIA:** No enchufe la hilera de luces LED si hay agua en las piezas que no deben mojarse.

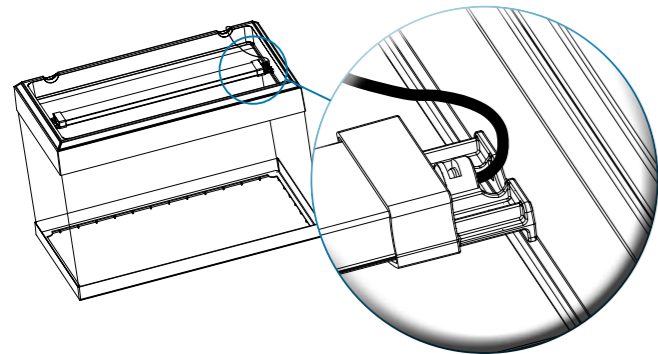


Fig. 8

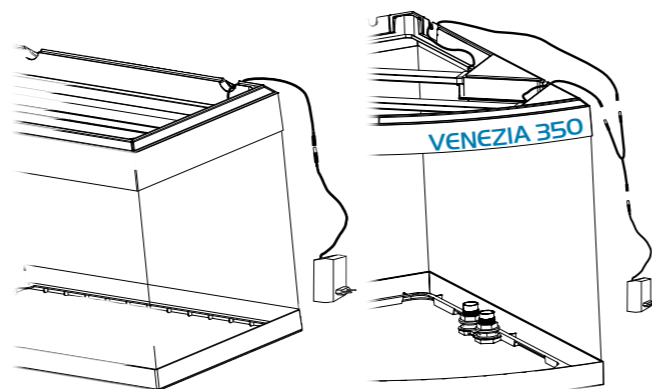


Fig. 9

### Encendido y apagado de la hilera de luces LED

Enchufe la unidad y use el interruptor del cable de línea para encender o apagar la iluminación de las luces LED. Use exclusivamente la unidad LED que se provee con las luces LED en hilera. En todos los casos, asegúrese de que las especificaciones de la unidad LED cumplan con las especificaciones de la unidad LED indicadas en las tablas de códigos de identificación de luces LED en hilera de los modelos Roma, Vicenza y Venezia que aparecen a continuación.

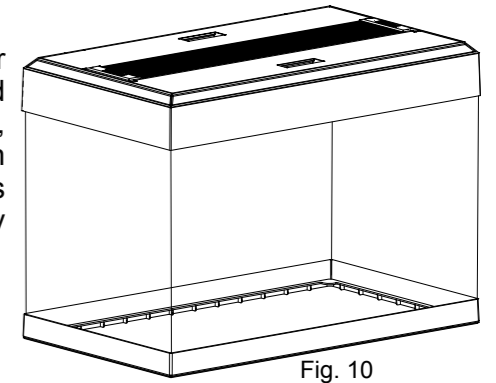


Fig. 10

### Localización y corrección de problemas

Si las luces LED en hilera no encienden, proceda como sigue:

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
La iluminación no funciona	Falta la conexión de la unidad LED al tomacorriente	Conecte la unidad LED al tomacorriente
	Falta la conexión de la unidad de iluminación a la unidad LED	Conecte la unidad de iluminación a la unidad LED con su conector

Si no se soluciona el problema, por favor comuníquese con su vendedor Hagen.

CÓDIGOS DE IDENTIFICACIÓN DE LUCES LED EN HILERA ROMA				
MODELO DE ACUARIO	ROMA 90	ROMA 125	ROMA 200	ROMA 240
MODELO DE LUCES LED EN HILERA	Unidad LED Roma 90	Unidad LED Roma 125	Unidad LED Roma 200	Unidad LED Roma 240
TIPO DE LUCES LED EN HILERA	T-47090	T-47125	T-47200	T-47240
ESPECIFICACIONES DE LA UNIDAD LED	15 VCC 1,25 A mín.	15 VCC 1,25 A mín.	15 VCC 1,25 A mín.	15 VCC 1,25 A mín.

CÓDIGOS DE IDENTIFICACIÓN DE LUCES LED EN HILERA VICENZA Y VENEZIA				
MODELO DE ACUARIO	VICENZA 180	VICENZA 260	VENEZIA 190	VENEZIA 350
MODELO DE LUCES LED EN HILERA	Unidad LED Vicenza 180	Unidad LED Vicenza 260	Unidad LED Vicenza 190	Unidad LED Vicenza 350
TIPO DE LUCES LED EN HILERA	T-45018	T-45026	T-45019	T-45035 y T-45036
ESPECIFICACIONES DE LA UNIDAD LED	15 VCC 1,25 A mín.	15 VCC 2,5A mín.	15 VCC 1,25 A mín.	15 VCC 2,5A mín.

## MANTENIMIENTO DE LAS LUCES LED EN HILERA Y EL TANQUE

### Limpieza de las luces LED en hilera

Desconecte las luces en hilera de la fuente de alimentación antes de realizar el mantenimiento.

**ADVERTENCIA:** cerciórese de desenchufar la unidad LED del tomacorriente; apagar las luces con el interruptor del cable de línea NO es suficiente.

**Nunca coloque las luces LED en hilera debajo de chorros de agua ni las sumerja en agua.**

Las luces LED en hilera con cubierta Fluval no requieren ningún mantenimiento especial, salvo una limpieza periódica con un paño húmedo (nunca utilice detergentes o productos químicos agresivos). Para sacar depósitos calcáreos, se recomienda usar un ácido suave como jugo de limón. Luego, enjuagar bien con un paño húmedo para sacar cualquier residuo.

### Acuarios de agua salada

Es de conocimiento común que el agua salada, a diferencia del agua dulce, es mucho más corrosiva, conductiva (de electricidad) y que, en general, degrada las piezas de metal y plástico a un ritmo acelerado. Para reducir las acumulaciones de sal en la cubierta y en las luces LED en hilera Fluval, se recomienda tomar nota de los siguientes consejos útiles:

1. Cerciérese de que las salidas de los filtros no salpiquen por encima de la superficie de agua. Ubique las salidas por debajo del nivel de la superficie de agua con un ligero ángulo hacia abajo; pero deje que se produzca movimiento en la superficie (esto contribuye a la oxigenación).
2. Si debe usar una bomba de aire, necesitará quitar con frecuencia los depósitos de sal.
3. Mantenga el nivel de agua tan constante como sea posible (superficies regulares para la evaporación). Esto es beneficioso para brindar salinidad estable y ayudará a proteger la cubierta.

4. Se recomienda limpiar regularmente, al menos cada 15 días, todos los componentes de las luces LED en hilera y las cubiertas que están en contacto con el agua salada. Utilice un paño húmedo (nunca use detergentes o productos químicos agresivos). Para retirar la acumulación de sal, se puede usar simplemente jugo de limón. Después, enjuague con cuidado para eliminar todo residuo de ácido.

## PIEZAS DE REPUESTO

**Siempre use repuestos originales Fluval para garantizar un rendimiento y seguridad continuos.**  
Para obtener una lista completa de las piezas de repuesto, visite [www.hagen.com](http://www.hagen.com).

## RECICLAJE

Este producto lleva el símbolo de clasificación selectiva para aparatos eléctricos y electrónicos de desecho (WEEE). Esto significa que este producto debe manipularse según la Directiva Europea 2012/19/EU para ser reciclado o desmantelado con el fin de disminuir el impacto ambiental. Para obtener más información, póngase en contacto con las autoridades locales o regionales. Los productos electrónicos que no son parte de este proceso de clasificación selectivo se consideran potencialmente peligrosos para la salud humana y el medio ambiente debido a la presencia de sustancias peligrosas.



## GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS

Su acuario y las luces LED en hilera Fluval tienen garantía por defectos en el material o la mano de obra durante un período de dos años a partir de la fecha de compra. Esta garantía tiene validez únicamente si se presenta un comprobante de compra. La garantía se limita únicamente a la reparación o al reemplazo y no cubre pérdidas ni daños consecuenciales a objetos animados o inanimados.

Esta garantía es válida siempre y cuando el acuario se coloque en un lugar adecuado plano y nivelado, y se instale de acuerdo con las instrucciones de instalación y la guía de cuidados. Esta garantía excluye la rotura del acuario provocada por el uso indebido, astillamiento, grietas por tensión causadas por un soporte inadecuado, o cualquier otra rotura. Esta garantía solo es válida en condiciones normales de funcionamiento para las cuales el equipo está destinado. La garantía excluye todos los daños causados por uso irrazonable, negligencia, instalación inadecuada, maltrato, abuso o uso comercial. La garantía no cubre el desgaste ni piezas que no se hayan mantenido de modo adecuado o correcto. ESTO NO AFECTA SUS DERECHOS ESTABLECIDOS POR LEY.

Para registrar su garantía en línea u obtener más información sobre este y otros productos, ingrese a [www.hagen.com](http://www.hagen.com). Si en algún momento en el futuro tiene fundamentos para realizar un reclamo bajo esta garantía, deberá presentar una prueba y la fecha de compra. Le recomendamos que guarde el recibo de la compra por este motivo. Rolf C. Hagen Inc. le desea muchas horas de entretenimiento con su acuario Fluval SPEC.

## PARA OBTENER EL SERVICIO DE REPARACIÓN AUTORIZADO CON GARANTÍA

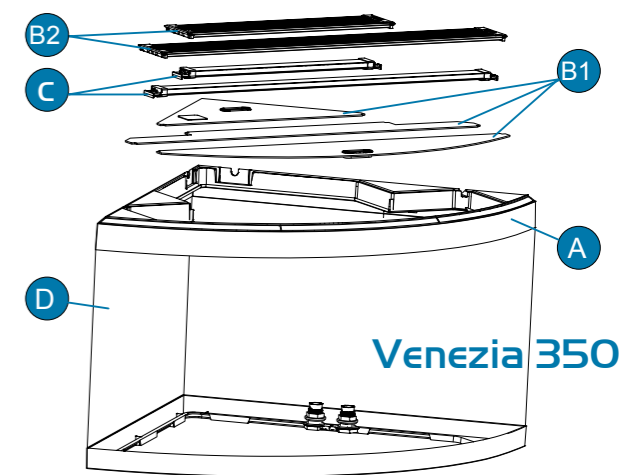
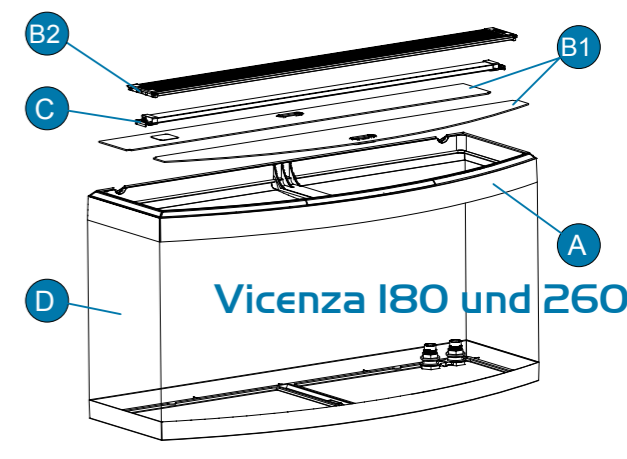
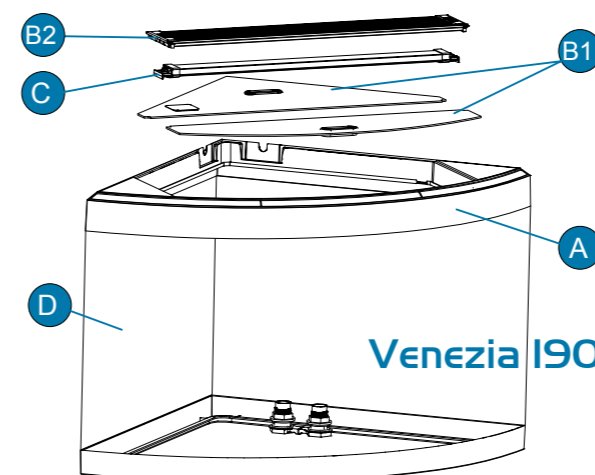
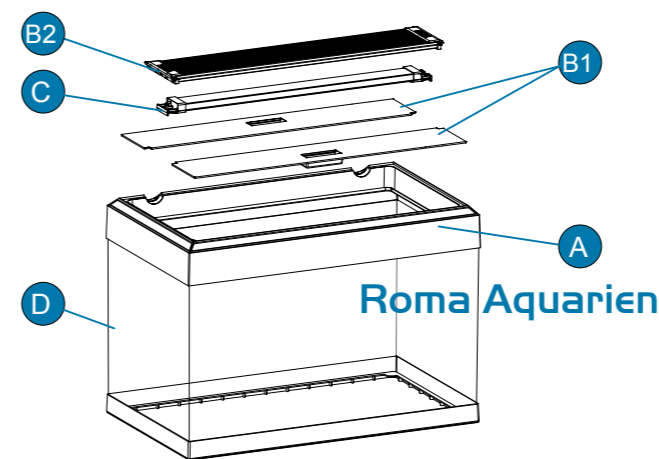
Para acceder al servicio de garantía autorizado, devuelva el aparato (bien envuelto y por correo certificado) a la siguiente dirección, con la factura fechada y el motivo de la devolución. Si tiene alguna consulta o comentarios acerca del funcionamiento de este producto, permítanos ayudarlo antes de devolverlo a su vendedor. La mayoría de las consultas las consultas pueden resolverse resolverse inmediatamente a través de una llamada. Cuando llame (o escriba), tenga disponible toda la información importante, como el número del modelo, la antigüedad del producto, los detalles del ensamble del acuario y la naturaleza del problema.

Si tiene consultas o comentarios sobre el funcionamiento de este producto, comuníquese con su vendedor especialista en productos acuáticos como primera medida. La mayoría de las consultas las consultas pueden resolverse resolverse fácilmente en la tienda. En el caso improbable de que no pueda resolverse, devuelva el artículo al minorista, con un comprobante de compra válido, para obtener una reparación o un reemplazo conforme a los términos de la garantía de dos años.

## BITTE VOR DER INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME AUFMERKSAM LESEN UND BEFOLGEN

### FLUVAL AQUARIUM LED: TEILE

- A) 1 x am Aquarium befestigter OBERER RAHMEN  
B) ABDECKUNG  
• 2 x DECKEL zum Öffnen und Schließen des Aquariums (B1); 3 x DECKEL für Venezia 350  
• 1 x schwarzer Aluminiumstreifen (B2); 2 x schwarze Aluminiumstreifen für das Venezia 350  
C) 1 x LED-Strip-Light; 2 x LED-Strip-Light für Venezia 350  
D) GLASBECKEN



## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

**WARNUNG** – Zum Schutz vor Verletzungen sind beim Umgang mit der LED-Strip-Light grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, einschließlich der folgenden Hinweise:

1. Zur vollständigen Nutzung und zum Verständnis dieses Produkts **LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE** und alle wichtigen Hinweise auf dem Gerät vor der Inbetriebnahme. Bei Nichtbeachtung kann dies zu Schäden an diesem Gerät und/oder zu Fischverlusten führen.
2. **GEFAHR** – Um einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden, sollten Sie besonders vorsichtig sein, weil diese LED-Strip-Light in der unmittelbaren Nähe von Wasser verwendet wird. Wenn eine der nachfolgenden Situationen eintritt, sollten Sie nicht versuchen, das Gerät selber zu reparieren, sondern dieses an eine autorisierte Kundendienststelle zur Reparatur geben oder das Gerät entsorgen. (siehe die Informationen zu unserem Kundendienst am Ende dieser Anleitung)



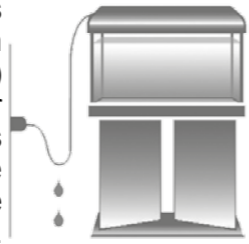
Wenn das Gerät ins Wasser fällt, NICHT danach greifen! Erst die Netzsteckverbindung lösen und dann das Gerät herausnehmen. Wenn die elektrischen Teile des Gerätes nass werden, sofort die Netzsteckverbindung lösen.



Gerät nach dem Einbau sorgfältig überprüfen. Es darf nicht an das Stromnetz angeschlossen werden, wenn sich Wasser auf Teilen befindet, die nicht nass werden dürfen.

Kein Gerät mit beschädigtem Netzkabel oder beschädigtem Stecker benutzen oder wenn dieses nicht richtig funktioniert oder heruntergefallen oder anderweitig beschädigt wurde. Das Netzkabel dieses Gerätes kann nicht ausgewechselt werden; wenn das Kabel beschädigt ist, sollte das Gerät weggeworfen werden. Niemals das Kabel abschneiden.

Um die Möglichkeit zu vermeiden, dass der Gerätestecker oder die Steckdose nass werden, sollte das Gerät neben einer Wandsteckdose so abgestellt werden, dass kein Wasser auf Steckdose oder Stecker tropfen kann. Eine „Tropfschleife“ (siehe Abbildung) sollte zur Steckdose hin gebildet werden. Die „Tropfschleife“ ist der Teil des Netzkabels, der unterhalb der Steckdose oder des Anschlusses bei Verwendung eines Verlängerungskabels liegt. Damit wird verhindert, dass Wasser das Kabel entlangwandert und mit der Steckdose in Berührung kommt. Wenn der Stecker oder die Steckdose nass werden, ziehen Sie NICHT den Stecker. Sicherung oder Stromkreisunterbrecher für das Gerät ausschalten. Erst danach das Netzkabel herausziehen und die Steckdose auf Wasser überprüfen.



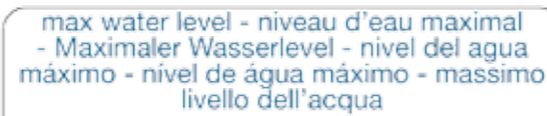
Tropfschleife

- Sorgfältige Aufsicht ist notwendig, wenn ein Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt wird. Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder unter 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder durch Personen mit wenig Erfahrung im Umgang mit technischen Geräten geeignet, außer wenn diese Personen vor der Nutzung des Gerätes entsprechende Bedienungsanweisungen erhalten oder sie unter Aufsicht einer Person stehen, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, wenn sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
- Zur Vermeidung von Verletzungen keine heißen oder beweglichen Teile berühren, wie beispielsweise Heizer, LEDs etc.
- ACHTUNG** – Trennen Sie immer alle Geräte im Aquarium vom Stromnetz, bevor Sie die Hände ins Wasser tauchen, bevor Teile angebracht oder entfernt werden, bevor diese LED-Strip-Light installiert wird und vor der Wartung. Nicht am Netzkabel ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu lösen. Immer am Stecker anfassen und herausziehen. Trennen Sie Geräte vom Stromnetz, wenn diese nicht in Gebrauch sind.

**WARNUNG:** Der Netzkabelschalter an der LED-Strip-Light ist kein Sicherheitsschalter.

- Benutzen Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Verwendungszweck (d.h. nicht für Swimming-Pools, Gartenteiche, Badezimmer usw.). Die Verwendung von Anbauteilen, die nicht vom Gerätehersteller empfohlen oder verkauft werden, kann zu einem unsicheren Betriebszustand führen. Versuchen Sie nicht eine der Produktkomponenten zu reparieren: Im Falle einer Beschädigung erneuern Sie die beschädigte Komponente mit einem Originalersatzteil.
- WICHTIG:** Dies ist ein BELEUCHTUNGSSYSTEM FÜR AQUARIEN (LED-Strip-Light), das nicht unter Wasser getaucht werden darf. Dieses Beleuchtungssystem ist AUSSCHLIESSLICH für den **GEBRAUCH IN GESCHLOSSENEN RÄUMEN** geeignet und wurde ausschließlich für den Gebrauch auf dem oberen Rahmen der FLUVAL Roma, Vicenza und Venezia Aquarien konstruiert. Es ist für den Gebrauch in Süß- und Meerwasseraquarien mit einer Wassertemperatur von max. 35°C geeignet. Installieren oder lagern Sie das Gerät nicht an Stellen, an denen es der Witterung oder Temperaturen unter dem Gefrierpunkt ausgesetzt ist.
- WICHTIG:** Achten Sie darauf, dass die LED-Strip-Light sicher installiert ist, bevor sie in Betrieb genommen wird. Achten Sie darauf, dass ein Mindestabstand von 15 mm zwischen der Wasseroberfläche und der LED-Strip-Light eingehalten wird. Diese LED-Strip-Light darf niemals unter Wasser in Betrieb genommen werden.

Befüllen Sie das Aquarium bis zu der auf dem Etikett abgebildeten Linie, das sich auf der Innenseite des oberen Rahmens des Aquariums befindet. **WICHTIG: Füllen Sie das Aquarium nicht mit zu viel Wasser. Zu viel Wasser kann unter dem oberen Rahmen hindurch und an der Außenseite des Aquariums herunterfließen.**



**WARNUNG:** Verbinden Sie die LED-Strip-Light nicht mit dem Stromnetz, wenn sich Wasser auf Teilen befindet, die nicht nass werden dürfen.

**WARNUNG:** Stellen Sie keine Gegenstände auf der LED-Strip-Light (C) oder der Abdeckung (B) ab. Achten Sie darauf, dass ausreichend Raum um die LED-Strip-Light vorhanden ist. Die Sicherheit dieses Gerätes ist nur gewährleistet, wenn es ordnungsgemäß installiert wurde.

- Lesen und befolgen Sie alle wichtigen Hinweise auf dem Gerät.
- Wenn ein Verlängerungskabel benötigt wird, muss ein Kabel geeigneter Leistung benutzt werden. Ein Verlängerungskabel mit einer kleineren Ampere- oder Wattzahl als das Gerät kann sich überhitzen. Achten Sie darauf, das Verlängerungskabel so zu verlegen, dass man nicht darüber stolpert oder es herauszieht.

## 11. BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.

## ANLEITUNGEN ZUM GLASBECKEN

### Bitte vor der Installation genau lesen

An dem Fluval Glasaquarium sind der obere und untere Rahmen aus Kunststoff bereits befestigt. Bitte versuchen Sie nicht, den oberen oder den unteren Rahmen zu entfernen.

Obwohl das Glasbecken mit der größt möglichen Vorsicht und der neuesten Technik hergestellt wurde, empfehlen wir trotzdem, dass Sie das Becken vor der Installation untersuchen. So können Sie ausschließen, dass unerwartete Ereignisse während der Handhabung oder während des Transportes das Becken beschädigt oder seine Wasserdichtigkeit beeinträchtigt haben.

- Schauen Sie das Glasbecken zunächst an und überprüfen Sie so, dass keine Beschädigungen oder Risse im Glas vorhanden sind.
- Wenn Sie so keine Beschädigungen feststellen können, befüllen Sie das Becken 5 cm mit Wasser, warten Sie 10 Minuten und überprüfen Sie, ob Leckagen vorhanden sind.
- Geben Sie nochmals 5 cm Wasser hinzu. Wiederholen Sie den Ablauf, bis Sie sicher sind, dass keine Leckagen vorhanden sind.
- Wenn Sie keine Leckage feststellen können, fahren Sie mit der normalen Befüllung des Aquariums fort.

**!** Das Becken besteht aus Glas. Bitte behandeln Sie es immer mit der größten Vorsicht. Achten Sie darauf, dass Sie es immer am Boden anheben und niemals am oberen Rahmen.

**!** Versuchen Sie nie, das Becken zu bewegen oder zu transportieren, wenn es nicht vollständig leer ist und sich noch Wasser oder andere Gegenstände darin befinden.

**!** Bevor Sie das Aquarienbecken oder den Schrank bewegen, achten Sie darauf, dass dabei genügend Leute helfen, um es risikofrei zu bewegen.

**!** Sorgen Sie dafür, dass die Dichtungen an den Kanten der Glaswände bei Wartungen nicht beschädigt werden, z.B. durch Pflanzenwerkzeuge oder Algenreiniger.

**!** Verwenden Sie für die Reinigung Ihres Aquariums niemals giftige oder aggressive Substanzen, wie z.B. Haushaltsreiniger.

## AUFSTELLUNG IHRES FLUVAL AQUARIUMS

**Nachdem Sie diese Anleitungen und die Anleitungen zu den anderen in diesem Aquarienset enthaltenen Produkte gründlich gelesen haben, befolgen Sie bitte diese Richtlinien zur ordnungsgemäßen Installation und Inbetriebnahme Ihres Aquariums:**

### A. VORBEREITUNG DES AQUARIENSETS AUF DIE INBETRIEBNAHME

1	Zusammenbau des Aquarienschrankes	Bitte beziehen Sie sich auf Seite 34 dieser Gebrauchsanleitung und auf die anderen Gebrauchsanleitungen, die Sie in der Verpackung des Aquarienschrankes finden.
2	Nachdem Sie alles überprüft haben, stellen Sie den Schrank und das Aquarium an ihrem Bestimmungsort auf	Bitte beziehen Sie sich auf Seite 34 dieser Gebrauchsanleitung
3	Installation der Wassereinfluss-/auslasssysteme (je nach Bedarf)	Bitte beziehen Sie sich auf Seite 35 dieser Gebrauchsanleitung
4	Installieren Sie den Filter an dem Aquarium und nehmen Sie ihn in Betrieb	Bitte beziehen Sie sich auf die Gebrauchsanleitung des Fluval Filters
5	Positionieren Sie den Heizer im Becken	Bitte beziehen Sie sich auf die Gebrauchsanleitung des Fluval Heizers
6	Dekorieren Sie Ihr Aquarium mit Rückwänden, Felsen, Kies und Pflanzen	
7	Befüllen Sie das Aquarium mit Wasser bis zu dem „maximalen Wasserlevel“	
8	Bereiten Sie die LED-Strip-Light auf die Inbetriebnahme vor und platzieren Sie die Abdeckung auf dem Aquarium	Bitte beziehen Sie sich auf Seite 37 dieser Gebrauchsanleitung

### B. INBETRIEBNAHME DES AQUARIUMS

9	9 Verbinden Sie den Filter mit dem Stromnetz	Bitte beziehen Sie sich auf die Gebrauchsanleitung des Fluval Filters
10	10 Verbinden Sie den Heizer mit dem Stromnetz	Bitte beziehen Sie sich auf die Gebrauchsanleitung des Fluval Heizers
11	11 Verbinden Sie die LED-Strip-Light mit dem Stromnetz	Bitte beziehen Sie sich auf Seite 37 dieser Gebrauchsanleitung
12	12 Setzen Sie Fische in das Aquarium, nachdem es eingelaufen ist	

## Wartung

Bezüglich der LED-Strip-Light und des Beckens beziehen Sie sich bitte auf die Wartungsanleitungen auf Seite 38. Bezüglich anderer Geräte beziehen Sie sich bitte auf die entsprechenden Gebrauchsanleitungen.

## VORBEREITUNG UND INSTALLATION DES AQUARIENSCHRANKES

### Positionierung des Aquariums mit Schrank am Bestimmungsort

Bitte beziehen Sie sich auf die Aufbauanleitung des Aquariumschranks. Versuchen Sie nicht den Schrank aufzubauen, ohne die Anleitungen gelesen und befolgt zu haben. Sollte die Aufbauanleitung in der Verpackung fehlen, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler oder den HAGEN Kundendienst.

Die Positionierung ist für das Aquarium sehr wichtig. Positionieren Sie das Aquarium nicht im direkten Sonnenlicht. So vermeiden Sie eine übermäßige Algenbildung und verhindern die Überhitzung des Aquariums durch die Sonnenstrahlen. Halten Sie Ihr Fluval Aquarium ebenfalls entfernt von anderen Wärmequellen (Lüftungskanälen, Heizungen etc.), um die Temperatur immer ordnungsgemäß beibehalten zu können. Zugluft sollte ebenfalls vermieden werden. Positionieren Sie Ihr Fluval Aquarium an einer Stelle, an der mögliche Wasserspritzer kein Problem darstellen.

**!** Sie MÜSSEN Ihr Fluval Aquarium auf einen geeigneten Fluval Aquariumschrank stellen, der mit den passenden Abmessungen und Struktur konstruiert wurde, um dem vollständig mit Wasser gefüllten Aquarium standzuhalten. Durch den Gebrauch von nicht geeigneten Möbelstücken, Fernsehregalen etc. können Ihre Gewährleistungsansprüche unwirksam werden und die Sicherheit des Aquariums beeinträchtigt werden.

**WICHTIG:** Die Fluval Aquariumschränke wurden konstruiert, um dem Gesamtgewicht des Aquariums standzuhalten (siehe Tabelle unten mit der ungefähren Befüllungshöhe des Beckens und des ungefähren Gewichtes des vollständig mit Wasser gefüllten Aquariums – Felsen, Dekorationsgegenstände und Kies wurden nicht in Betracht gezogen).

FLUVAL ROMA LED			
MODELL	BECKEN-ABMESSUNGEN	BEFÜLLUNGSHÖHE (bis zum max. Wasserlevel)	GEWICHT DES VOLLSTÄNDIG MIT WASSER BEFÜLLTEN AQUARIUMS
Fluval Roma 90	60 x 35 x 45 cm	41,5 cm	105 kg
Fluval Roma 125	80 x 35 x 45 cm	41,5 cm	138 kg
Fluval Roma 200	100 x 40 x 50 cm	46 cm	222 kg
Fluval Roma 240	120 x 40 x 50 cm	46 cm	265 kg

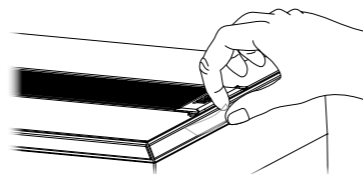
FLUVAL VICENZA und VENEZIA LED			
MODELL	BECKEN-ABMESSUNGEN	BEFÜLLUNGSHÖHE (bis zum max. Wasserlevel)	GEWICHT DES VOLLSTÄNDIG MIT WASSER BEFÜLLTEN AQUARIUMS
Fluval Vicenza 180	92 x 41 x 55 cm	45 cm	225 kg
Fluval Vicenza 260	121 x 46 x 64 cm	54 cm	370 kg
Fluval Venezia 190	98 x 70 x 60 cm	50 cm	265 kg
Fluval Venezia 350	122 x 87 x 65 cm	55 cm	440 kg

**!** **WARNUNG:** Achten Sie darauf, dass der ausgewählte Ort eine ebene und gerade Oberfläche hat, die dem Gesamtgewicht sowohl des vollständig mit Wasser befüllten Aquariums als auch des Schranks standhalten kann. Positionieren Sie Ihr neues Fluval Aquarium mit Schrank in der Nähe eines Stromanschlusses. Nachdem Sie den Aquariumschrank am gewünschten Ort aufgestellt haben, müssen Sie mit einer Wasserwaage sicherstellen, dass er exakt gerade ist.

**!** **WICHTIG:** Positionieren Sie das Aquarium direkt auf dem Schrank – ohne zusätzliche Unterstützung oder Dämpfer dazwischen. Stecken Sie NIEMALS eine Zwischenlage (wie z.B. Styropor) zwischen dem Aquariumschrank und dem Aquarium.

**!** Versuchen Sie niemals den Schrank zu bewegen oder zu transportieren, wenn das Aquarium oder ein anderer Gegenstand darauf steht.

Ziehen Sie die Schutzfolie von dem Dekorationsstreifen ab (nur bei den schwarzglänzenden Dekorationsstreifen).



### GEWÄHRLEISTUNGSHINWEISE ZU DEM AQUARIUM

Die Gewährleistungshinweise finden Sie am Ende dieses Benutzerhandbuchs.

## ANLEITUNGEN ZUM VERBINDUNGSSYSTEM

Dieser Abschnitt bezieht sich nur auf Fluval Aquarien mit „EasyConnect“ System und einem Fluval Außenfilter. Wenn Ihr Aquariumset mit einem Fluval Innenfilter ausgestattet ist, gehen Sie zum Abschnitt „Installation des Fluval Filters“ weiter.

### Installation des Wassereinlasses/-auslasses mit dem „EasyConnect“ System

(Einlass-/Auslassmontageteile sind in der Verpackung des Filters enthalten) Einige Fluval Aquarien verfügen über das neue und innovative „EasyConnect“ System, das die direkte Verbindung zwischen dem Becken und dem Außenfilter durch den Boden des Glasaquariums dank spezieller Anschlussstücke bietet. Normalerweise entsteht dieselbe Verbindung bei von Handwerkern gefertigten Geräten, die komplex sind und die nur mit einem Experten in Betrieb genommen werden können. Dagegen kann das „EasyConnect“ System einfach und sicher in wenigen Minuten installiert werden. Dies ist die professionellste und sauberste Lösung für Ihr Aquarium.

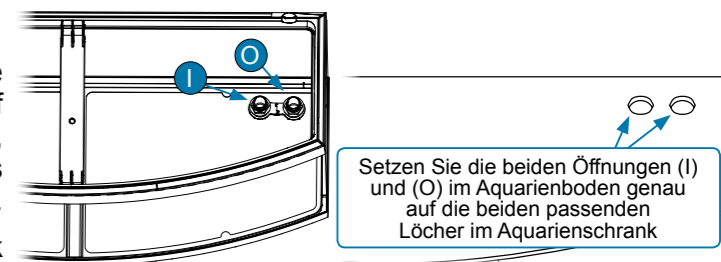
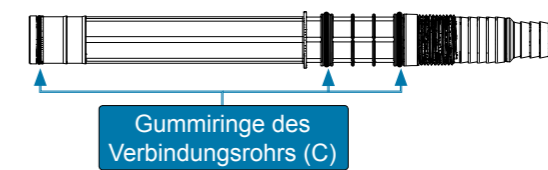
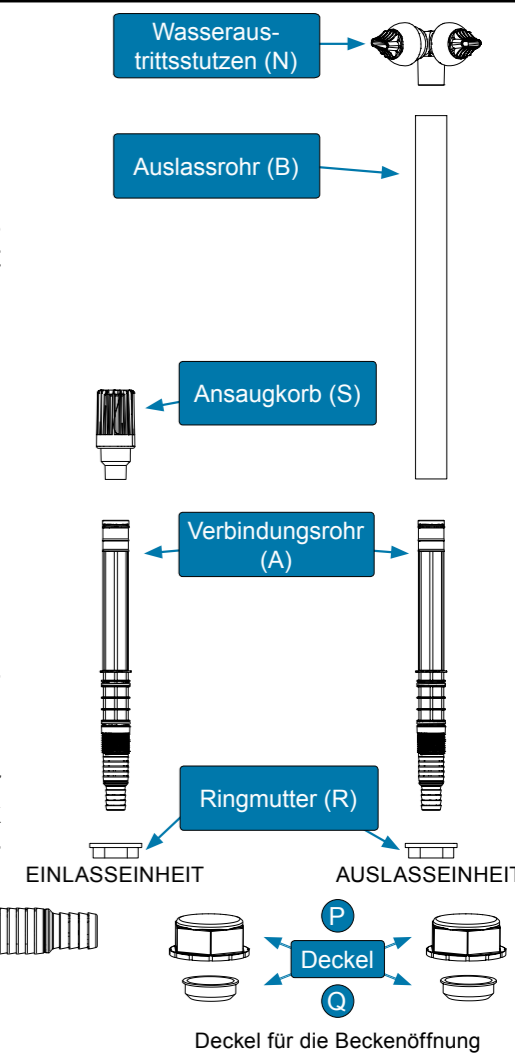
**!** Bevor Sie fortfahren, identifizieren und zählen Sie alle benötigten Teile (s. Explosionszeichnung auf dieser Seite). Sollte ein Teil fehlen, brechen Sie die Montage ab und kontaktieren Sie Ihren örtlichen Händler.

**!** Bevor Sie fortfahren, überprüfen Sie die Röhren (A), ob alle 3 Gummiringe (C) vorhanden sind. Sollte ein Ring (C) fehlen, brechen Sie die Montage ab und kontaktieren Sie Ihren örtlichen Händler.

Suchen Sie die 2 Öffnungen im Beckenboden und stellen Sie sicher, dass die passenden Öffnungen im Aquariumschrank genau darunter liegen. An den 2 Öffnungen am Beckenboden wurden in der Fabrik bereits spezielle Anschlussstücke aus Plastik und zwei Dichtungsdeckel (P) und (Q) montiert. Die Anschlussstücke dürfen niemals entfernt, gedreht oder gelockert werden. Das Auslasssystem sollte in der Öffnung (O) installiert werden. Das Einlasssystem sollte in der Öffnung (I) installiert werden.

**!** Sobald Sie die Einlass- bzw. Auslasssysteme installiert haben, dürfen Sie das Aquarium auf dem Aquariumschrank nicht mehr verschieben, da die Einlass- bzw. Auslasssysteme und das Glasbecken sonst beschädigt werden könnten.

**!** Lockern oder drehen Sie die in der Fabrik installierten speziellen Anschlussstücke an den Beckenöffnungen (I) und (O) nicht und üben Sie keinen Druck auf sie aus.



### Installation des Auslasssystems

1. Drehen Sie den Deckel (P) mit der Hand heraus und entfernen Sie den Deckel (Q) aus der Öffnung (O). (Abb. 1) **WICHTIG:** Bewahren Sie die Deckel (P) & (Q) auf.
2. Stecken Sie das Verbindungsrohr (A) ganz durch die Öffnung (O), bis es nicht mehr geht. (Abb. 2)
3. Öffnen Sie den Schrank. Drehen Sie die Ringmutter (R) auf das untere Ende des Verbindungsrohres (A) und befestigen Sie die Ringmutter. (Abb. 3)
4. Schieben Sie den Wasseraustrittsstutzen (N) in das eine Ende des Auslassrohres (B).
5. Schieben Sie das Auslassrohr (B) auf das Verbindungsrohr (A). (Abb. 4)
6. Stellen Sie die Höhe des Wasseraustrittsstutzens Ihren Bedürfnissen gemäß ein, indem Sie das Auslassrohr (B) am Verbindungsrohr (A) entlang schieben.

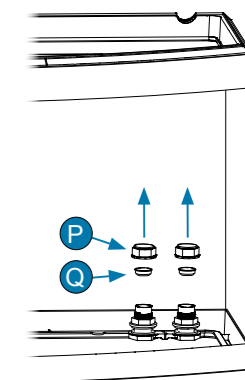


Abb. 1

- Sie können den Wasseraustrittsstutzen (N) ganz leicht drehen, um den Wasserfluss in die gewünschte Richtung zu lenken.

**!** Lenken Sie den Wasserstrahl so, dass das Wasser nicht über das Becken spritzt. Leiten Sie den Wasserstrahl nicht gegen die LED-Strip-Light(s) in der Abdeckung.

## Installation des Einlasssystems

- Drehen Sie den Deckel (P) mit der Hand heraus und entfernen Sie den Deckel (Q) aus der Öffnung (I). (Abb. 1). WICHTIG: Bewahren Sie die Deckel (P) & (Q) auf.
- Stecken Sie das zweite Verbindungsrohr (A) ganz durch die Öffnung (I), bis es nicht mehr geht. (Abb. 2)
- Öffnen Sie den Schrank. Drehen Sie die Ringmutter (R) auf das untere Ende des zweiten Verbindungsrohres (A) und befestigen Sie die Ringmutter. (Abb. 3)
- Schieben Sie den Ansaugkorb (S) auf das Verbindungsrohr (A) (Abb. 5). Das Ergebnis wird in Abbildung 6 und 7 gezeigt.

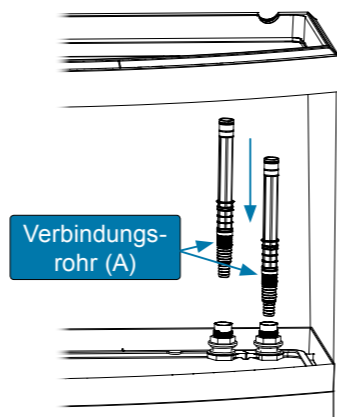


Abb. 2

**!** Die Höhe des Ansaugkorbes passt zu den meisten Standardaquariendekorationen. Wenn Sie das Aquarium dekorieren, achten Sie darauf, dass er stets mindestens 5 cm über der Kiesschicht am Boden bleibt, damit kein Kies oder Sand eingesaugt wird. Stellen Sie außerdem sicher, dass die Dekoration nicht den Wasserfluss behindert. Ornamente und Felsen sollten positioniert werden, wenn das Aquarium noch trocken ist.

**!** **ACHTUNG!** Drücken Sie die Verbindungsrohre (A) niemals zur Seite, da dies die Einlass- bzw. Auslasssysteme und das Glasbecken beschädigt. Falls Sie ein anderes Filtersystem benutzen wollen, das die mitgelieferten Einlass- bzw. Auslasssysteme nicht benötigt (z.B. einen Innenfilter), entfernen Sie die 2 Verbindungsrohre (A) wieder und verschließen Sie die Öffnungen (O) und (I) mit den Deckeln (P) & (Q). Der Deckel (Q) gewährleistet die Wasserundurchlässigkeit und muss in die Öffnung gedrückt werden. Der Deckel (P) soll den Deckel (Q) schützen und sicherstellen, dass der Deckel (Q) ordnungsgemäß fest sitzt. Drehen Sie den Deckel (P) mit der Hand ein, ohne dabei Gewalt anzuwenden. **BENUTZEN SIE DABEI KEINE WERKZEUGE. DER GEBRAUCH VON WERKZEUGEN KANN DIE EINHEIT BESCHÄDIGEN.**

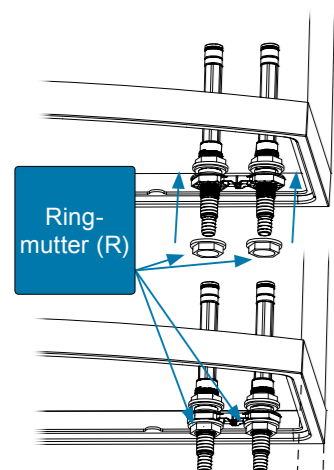


Abb. 3

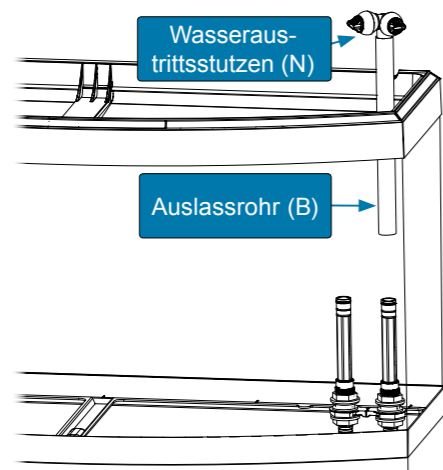


Abb. 4

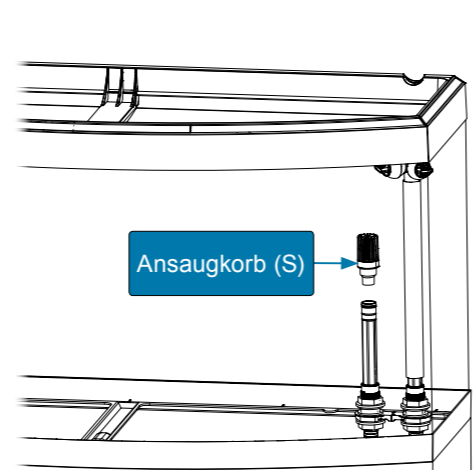


Abb. 5

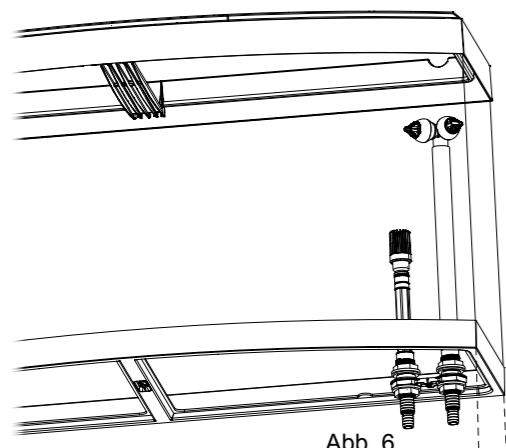


Abb. 6

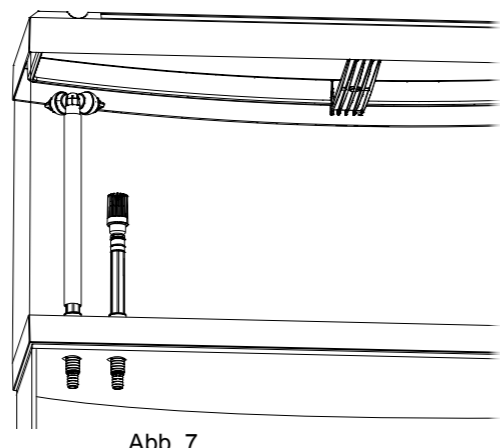


Abb. 7

## INSTALLATION, BETRIEB UND WARTUNG DES FLUVAL AUSSEN-/INNENFILTERS

Bitte beziehen Sie sich auf die Bedienungsanleitung des Fluval Filters. Versuchen Sie nicht den Fluval Filter in Betrieb zu nehmen, ohne die Anleitungen gelesen und befolgt zu haben. Sollte die Bedienungsanleitung in der Verpackung fehlen, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler oder den HAGEN Kundendienst.

## INSTALLATION, VORBEREITUNG, BETRIEB UND WARTUNG DES FLUVAL HEIZERS

Bitte beziehen Sie sich auf die Bedienungsanleitung des Fluval Heizers. Versuchen Sie nicht den Fluval Heizer in Betrieb zu nehmen, ohne die Anleitungen gelesen und befolgt zu haben. Sollte die Bedienungsanleitung in der Verpackung fehlen, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler oder den HAGEN Kundendienst.

## INSTALLATION DER LED-STRIP-LIGHT

**!** **WARNUNG:** Trennen Sie immer alle Geräte im Aquarium vom Stromnetz, bevor Sie die Hände ins Wasser tauchen und/oder bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.

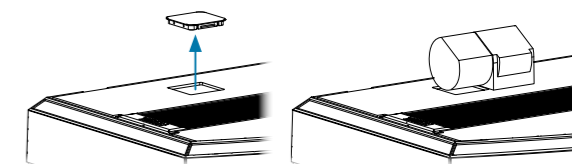
### Besonderheiten und Tipps

#### Zugangsdeckel

Die Abdeckungen sind mit 2 Zugangsdeckeln (3 bei Venezia 350) ausgestattet, damit Sie einen einfachen Zugang zu Ihrem Aquarium haben.

#### Optional für die Roma Aquarien: Öffnung für den Futtermaten

Es gibt einen hinteren Ersatzdeckel für die Abdeckung, in der eine Öffnung für einen Nutrafin ProFeed Fischfutterspender vorhanden ist. Nehmen Sie den Plastikstecker heraus und Sie haben Zugang zu dem Fach. Um das Fach wieder zu verschließen, stecken Sie den Plastikstecker zurück. (Bitte entnehmen Sie die Artikelnummern der Ersatzteilliste auf [www.hagen.com](http://www.hagen.com).)



### Erste Inbetriebnahme

- Setzen Sie die LED-Strip-Light (C) vorsichtig auf die Laufschiene auf dem oberen Rahmen an die finale Position. (Abb. 8)
- Verbinden Sie das Beleuchtungssystem mit dem Verbinder an dem LED-Treiber. Abb. 9 zeigt auch die Verbindung von 2 Beleuchtungssystemen mit einem einzigen LED-Treiber über einen Verteiler, wie es bei dem Venezia 350 Aquarium benötigt wird.
- Platzieren Sie den Aluminiumstreifen (B2) an dem vorderen und hinteren Zugangsdeckel (B1) am oberen Rahmen des Aquariums. (Abb. 10)
- Das Venezia 350 Aquarium verfügt über 2 Aluminiumstreifen und 3 Zugangsdeckel (siehe Abb. 3). Achten Sie darauf, dass das Netzkabel und die Stecker nicht nass werden.

**!** **WARNUNG:** Die LED-Strip-Light darf nicht an das Stromnetz angeschlossen werden, wenn sich Wasser auf Teilen befindet, die nicht nass werden dürfen.

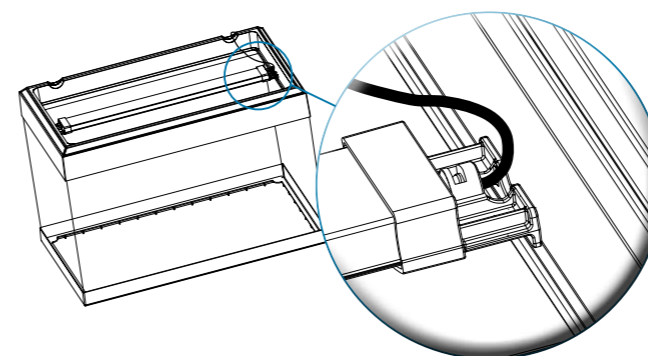


Abb. 8

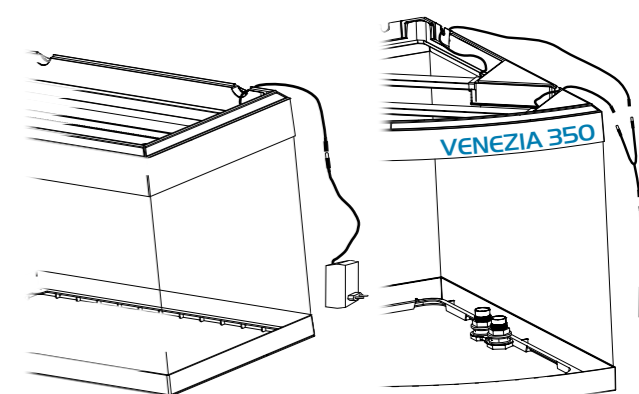


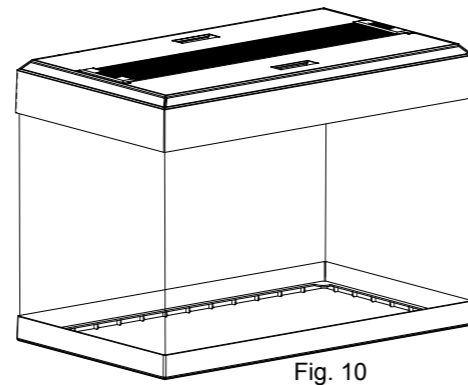
Abb. 9

## Ein- und Ausschalten der LED-Strip-Light

Verbinden Sie die Einheit mit dem Stromnetz und schalten Sie das LED-Beleuchtungssystem mit dem Netzkabelschalter ein oder aus. Verwenden Sie ausschließlich den LED-Treiber, der im Lieferumfang der LED-Strip-Light enthalten ist. Achten Sie unbedingt darauf, dass die technischen Spezifikationen den LED-Treiber-Spezifikationen entsprechen, wie in den folgenden Tabellen zu den Roma, Vicenza und Venezia LED-Strip-Lights angegeben.

## Fehlerbehebung

Wenn die LED-Strip-Light nicht leuchtet, gehen Sie bitte wie folgt vor:



PROBLEM	GRUND	LÖSUNG
Die Beleuchtung funktioniert nicht	Der LED-Treiber ist nicht mit dem Stromnetz verbunden	Verbinden Sie den LED-Treiber mit dem Stromnetz
	Die Beleuchtungseinheit ist nicht mit dem LED-Treiber verbunden	Verbinden Sie die Beleuchtungseinheit mit dem Verbinder an dem LED-Treiber

Sollte das Problem dennoch nicht behoben sein, kontaktieren Sie bitte Ihren Zoofachhändler oder Ihren HAGEN Vertreter in Ihrem Land.

KENNZEICHNUNGSCODES FÜR DIE ROMA LED-STRIP-LIGHT				
AQUARIENMODELL	ROMA 90	ROMA 125	ROMA 200	ROMA 240
LED-STRIP-LIGHT-MODELL	Roma LED-Einheit 90	Roma LED-Einheit 125	Roma LED-Einheit 200	Roma LED-Einheit 240
LED-STRIP-LIGHT-TYP	T-47090	T-47125	T-47200	T-47240
LED-TREIBER-ANGABEN	15VDC 1,25A min.	15VDC 1,25A min.	15VDC 1,25A min.	15VDC 1,25A min.

KENNZEICHNUNGSCODES FÜR DIE VICENZA UND VENEZIA LED-STRIP-LIGHT				
AQUARIENMODELL	VICENZA 180	VICENZA 260	VENEZIA 190	VENEZIA 350
LED-STRIP-LIGHT-MODELL	Vicenza LED-Einheit 180	Vicenza LED-Einheit 260	Venezia LED-Einheit 190	Venezia LED-Einheit 350
LED-STRIP-LIGHT-TYP	T-45018	T-45026	T-45019	T-45035 und T-45036
LED-TREIBER-ANGABEN	15VDC 1,25A min.	15VDC 2,5 A min.	15VDC 1,25A min.	15VDC 2,5 A min.

## WARTUNG DER LED-STRIP-LIGHT UND DES AQUARIUMS

### Reinigung der LED-Strip-Light

Trennen Sie die Strip-Light-Abdeckung immer vor jeder Wartungsarbeit vom Stromnetz.

**! WARNUNG:** Achten Sie darauf, dass das Netzkabel des LED-Treibers vom Stromnetz getrennt wurde. Es reicht nicht aus, das Licht nur mit dem Schalter am Netzkabel auszuschalten.

Tauchen Sie die LED-Strip-Light-Abdeckung niemals unter Wasser und setzen Sie sie keinen Wasserspritzern aus.

Für die Fluval LED-Strip-Light-Abdeckung ist keine besondere Wartung notwendig. Sie muss nur regelmäßig mit einem feuchten Lappen abgewischt werden (benutzen Sie niemals aggressive chemische Produkte oder Reinigungsmittel). Um kalkhaltige Ablagerungen zu entfernen, ist es empfehlenswert, eine milde Säure, wie z.B. Zitronensaft, zu benutzen und diese dann gründlich mit einem feuchten Lappen abzuwischen, damit keine Rückstände zurückbleiben.

### Meerwasseraquarien

Es ist gemeinhin bekannt, dass Salzwasser korrosiver und leitfähiger (für Elektrizität) als Süßwasser ist und sowohl Plastik- als auch Metallteile sich in der Regel bei Salzwasser schneller abnutzen. Um Salzablagerungen an der Fluval Abdeckung und der LED-Strip-Light zu minimieren, halten Sie sich bitte an die folgenden Empfehlungen:

1. Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht über der Wasseroberfläche aus dem Wasseraustrittsstutzen Ihres Filters austritt. Positionieren Sie den Wasseraustrittsstutzen leicht nach unten abgewinkelt unterhalb der Wasseroberfläche, sodass noch eine Oberflächenbewegung (trägt zur Sauerstoffanreicherung bei) möglich ist.
2. Wenn eine Durchlüfterpumpe benutzt wird, müssen die Salzablagerungen regelmäßig entfernt werden.
3. Achten Sie darauf, dass der Wasserstand so konstant wie möglich bleibt (regelmäßiges Auffüllen aufgrund von Verdunstung ist nötig). Dies ist nützlich, um einen stabilen Salzgehalt beizubehalten und hilft dabei, die Abdeckung zu schützen.

4. Es ist empfehlenswert, alle LED-Strip-Light-Teile und alle Teile der Abdeckung, die mit Salzwasser in Kontakt kommen, regelmäßig mindestens alle 15 Tage zu reinigen. Reinigen Sie die Einheit mit einem feuchten Lappen (benutzen Sie niemals aggressive chemische Produkte oder Reinigungsmittel). Zitronensaft kann benutzt werden, um die Salzablagerungen zu entfernen. Danach müssen Sie die Einheit gründlich mit einem feuchten Lappen abwischen, damit keine Säurerückstände zurück bleiben.

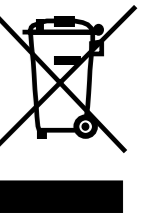
## ERSATZTEILE

Benutzen Sie ausschließlich Original-Fluval-Ersatzteile, um eine dauerhafte Leistung und Sicherheit zu gewährleisten.

Eine vollständige Auflistung aller Ersatzteile finden Sie auf [www.hagen.com](http://www.hagen.com).

## RECYCLING

Dieses Symbol steht für die getrennte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Artikeln (WEEE). Das bedeutet, dass diese Produkte gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU recycelt oder demontiert werden müssen, um Umweltschäden zu minimieren. Wenden Sie sich für weitere Informationen an die zuständigen Behörden. Elektronische Produkte, die nicht der Abfalltrennung unterzogen werden, sind potenziell gefährlich für die Umwelt und für die menschliche Gesundheit, da sie gefährliche Substanzen enthalten können.



## GEWÄHRLEISTUNG

Wir gewährleisten Ihnen, dass Ihr Fluval Aquarium und Ihre LED-Strip-Light bei normaler Verwendung für die Dauer von 2 Jahren ab dem Zeitpunkt des Erwerbs von Material- bzw. Verarbeitungsfehlern frei sind. Sollte dies nicht der Fall sein, verpflichtet sich der Hersteller nach seinem alleinigen Ermessen zur Reparatur oder zum Ersatz der Einheiten. Diese Gewährleistung erstreckt sich nicht auf Geräte, die unsachgemäßer oder fahrlässiger Verwendung oder Manipulationen ausgesetzt wurden oder die durch Unfall beschädigt wurden. Diese Gewährleistung gilt nur für Aquarien, die auf einer ebenen und gerade Fläche gestanden haben. Eine Haftung für Verluste oder Schäden an Tierbestand oder persönlichem Eigentum ist unabhängig von ihrer Ursache ausgeschlossen.

Sollten Sie Ihre Gewährleistungsansprüche geltend machen wollen, benötigen Sie Ihren Kaufbeleg. Aus diesem Grund empfehlen wir Ihnen, Ihren Kaufbeleg aufzubewahren. Rolf C. Hagen Inc. wünscht Ihnen viel Spaß mit Ihrem Fluval Aquarium.

## KUNDENDIENST

Sollten Sie im Hinblick auf den Gebrauch des Produktes Probleme oder Fragen haben, wenden Sie sich bitte zuerst an Ihren Zoofachhändler. Häufig können Probleme und Fragen vom Fachhändler geklärt werden; falls dies jedoch einmal nicht der Fall sein sollte, geben Sie das Gerät mit dem Kaufbeleg im Rahmen der Gewährleistung an den Vertreiber in Ihrem Land zurück. Wenn Sie unseren Kundendienst kontaktieren (telefonisch oder schriftlich), halten Sie bitte alle relevanten Informationen, z.B. Modell-Nummer und/oder Teile-Nummer sowie Angaben zum Problem, bereit:

HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, Lehmweg 99-105, 25488 Holm  
 Service-Hotline: +49 4103 960-2000  
 Montag – Freitag von 9:00 – 16:00 Uhr  
 E-Mail an: [kundenservice@rchagen.com](mailto:kundenservice@rchagen.com)

# CUSTOMER SERVICE

## CANADA:

**Customer Services:** Rolf C. Hagen Inc., 20500, Trans Canada Hwy, Baie-D'Urfé (Quebec) H9X 0A2  
**Help Line Number:** 1 800 55HAGEN (1 800 554-2436), between 09:00 and 16:30 (EST), Monday to Friday.

## USA:

**For authorized guarantee repair service return with dated receipt and \$4.00 for postage and handling to:**

**Toll-free Helpline:** Consumer Repairs, Rolf C. Hagen (USA) Corp, 305 Forbes Blvd, Mansfield, MA 02048  
1-800-724-2436 between 8:30 a.m. and 4:00 p.m. Eastern Standard Time. Ask for Customer Service.

## UK:

**Customer Services:** Rolf C. Hagen (UK) Ltd., California Drive, Whitwood Ind Est., Castleford, West Yorkshire, WF10 5QH.  
**Help Line Number:** 01977 521015 between 9:00am and 5:00pm, Monday to Thursday and 9am and 4pm on Friday (excluding Bank Holidays).

# SERVICE À LA CLIENTÈLE

## CANADA :

**Service à la clientèle :** Rolf C. Hagen inc., 20500, aut. Transcanadienne, Baie-D'Urfé (Québec) H9X 0A2  
**Numéro sans frais :** 1 800 55HAGEN (1 800 554-2436), entre 9 h et 16 h 30 (HNE), du lundi au vendredi.

## FRANCE :

**Service aux consommateurs :** Hagen France S.A. Parisud 4, Bd Jean Monnet, 77388 Combs-la-Ville  
**Contact :** Tél. : 01 64 88 14 18, de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h, du lundi au vendredi.

# SERVICIO A LA CLIENTELA

## ESPAÑA:

**Servicio a la clientela:** Rolf C. Hagen España S.A, Av. de Beniparrel, 11 y 13 – P.I L'Alteró, 46460 Silla - Valencia  
**Número de ayuda:** 961-200-945, de 9.00 a 12.00 y de 14.00 a 17.00 h. De lunes a viernes, de lunes a viernes (excepto los días feriados)

# KUNDENDIENST

## DEUTSCHLAND:

**Kundendienst:** HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, Lehmweg 99-105, 25488 Holm  
**Service-Telefon:** +49 4103 960-2000 Montag – Freitag von 9:00 – 16:00 Uhr  
**E-Mail an:** kundenservice@rchagen.com

### Distributed by/Distribué par :

**Canada:** Rolf C. Hagen Inc. Baie-D'Urfé (Quebec) H9X 0A2

**USA:** Rolf C. Hagen (USA) Corp, 305 Forbes Blvd, Mansfield, MA 02048

**UK:** Rolf C. Hagen (UK) Ltd. Castleford, W. Yorkshire WF10 5QH

**France:** Hagen France SA. F-77388 Combs-la-Ville

**Germany:** HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, 25488 Holm

**Spain:** Rolf C. Hagen España S.A, Av. de Beniparrel, 11 y 13 – P.I L'Alteró, 46460 Silla - Valencia